Pareha arma a bai cu 1800 florin di ciudadano



Diaranson 30 MEI 2007

Rudy Lampe, lider di RED

Pg.3

Si Kenneth Jong tabata miembro di RED, lo e mester a tuma su retiro



WEB ta celebra 75 aña di desalinacion di awa di lama y distribucion di awa di bebe

Pg.15

Pg.8

WEB a haci donacion na Rampen Bureau

Buki di horcan lo wordo parti na tur cas na Aruba

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Si no bin un maneho structural awor

DIMAS lo no tin suficiente man pa atende mas di 40 mil peticion mas pa trahadornan di afo

Mester cuminsa na pensa di hisa edad di bai cu pensioen, di acuerdo cu KvK



No ta solamente AHATA, pero tambe Camara di Comercio ta sumamente preocupa cu expansion den sector turistico, cu construccion di mas kamber di hotel.
Preocupa pasobra nan a haci un analisis cu ta mustra un bista espantoso, según Edwin Roos ayera mainta den un conferencia di prensa.
KvK ta trahando riba un raport cu conseho riba e situacion pa Gobierno. Pasobra manera tin un dicho, of cancion, na Aruba "no tin cama mas pa tanto hende".
Ya cu tur e construccion di mas kamber di hotel, nifica cu mester bai na importa mas trahador di afo.
Expansion y su consecuencianan tabata un di e temanan cu a keda discuti ayera mainta den un conferencia di prensa di Camara di Comercio.
Edwin Roos, Presidente di KvK a splica cu recientemente nan a participa den un comision hunto cu otro gremionan - manera ATA, AHATA y ATIA – y tabatin como tarea pa formula un conseho pa Minister di Turismo riba moratorium di hotel, condominium y apartmento.
Ta pa mas cu 10 aña caba KvK ta na fabor di un moratorium. Esaki tabata nan punto di bista den e comision, pero a pone nan pensamentonan den un carta separa cu a ser manda p'e mandatario di turismo tambe.
KvK ta pensa cu considerando e expansion cu tin planea caba, e sociedad y e hendenan cu tin disponibel pa ta activo riba mercado laboral, y haciendo algun analisis a yega na algun conclusion cu ta hopi espantoso.
Mirando e periodo di aki 10 pa 15 aña e forsa laboral di Aruba lo bai tin mester di un grupo grandi di trahadornan for di den exterior, 60% of mas. Mirando e cambionnan den lei di LTU recientemente, cu tabatin meta aparentemente pa frena e cantidad di hendenan cu ta bini na remarca pa naturalisa y haya paspoort Hulandes, tin un descrepancia.
Un descrepancia den e sentido cu e demanda pa trabao ta subi mientras cu e LTU ta haci practicamente imposibel pa cumpli cu e demanda. Lo bai haya un situacion caminda cu un departamento manera DIMAS lo mester bai atende 30 pa 40 mil cita pa aña pa cumpli cu e demanda laboral. Haciendo un analisis di esaki, Edwin Roos, Presidente di Camara di Comercio ta kere cu no por sigui expande sin formula un maneho pa cu e poblacion. E grupo di hoben cu mester bai reemplaza e grupo cu ta bai baha cu pensioen ta birando cada bes mas chikito. E cantidad di hendenan cu ta bini aserca pa aña tambe ta bahando. Aworaki tin menos di 700 nacemento pa aña, mientras cu ta sali for di e forsa laboral entre 1200 pa 1300 hende. Teniendo cuenta cu un grupo cu ta caba scol ta bai studia den exterior.
Loke cu a ser menciona caba ta trece un descrepancia basta grandi pa cu e demanda laboral. KvK p'e motibo aki ta na fabor di un maneho structural a termino largo riba poblacion di Aruba.
Edwin Roos ta bisa cu mester tene cuenta pa kita cierto di e dolornan di e problema ariba menciona, dor di aumenta eficiencia (productividad) di Aruba. Y atrae sectornan cu ta menos dependiente di grupo grandi di trahador. Por pensa di stimula di incorpora pensionado, studiante- y amanan di cas den forma part-time den e forsa laboral.
Tambe KvK ta kere cu mester pensa seriamente riba e edad pa un persona baha cu pensioen. Nan ta kere cu 62 aña lo ta hopi factibel n'e momentonan y 65 aña den futuro lo por bira un realidad tambe, enbes di e edad di 60 aña awor. Esaki pa contra-aresta e desaroyo den poblacion di Aruba.
Tur e puntonan aki ta aparece den un raport cu nan lo manda pa diferente instancia, cuminsando cu Gobierno.

RED ta keda para pa integridad

Y a denuncia tur Parlamentario cu ta sigui cobra sumanan halto pa daggeldvergoeding

Hulanda tin atencion pa caso Namdar



Rudy Lampe, lider di partido RED ta sigui denuncia e abuso di maluso di fondo di pueblo dor di e.o. nos Parlamentarionan. Partido RED ta conoci di ta para pa integridad y como tal e.o. awe Rudy Lampe kier denuncia con otro Parlamentarionan di tur partido, ta sigui acepta "daggeldvergoeding" p.e. pa cu e reunion bi-partite na Corsow, na razon di 250 dollar pa dia y esnan cu a bai reunion di Parlatino, cada uno a cobra 350 dollar pa dia.
Y esnan cu a biaha como lider di delegacion ta haya 1000 dollar extra.
Y den e nota cu Rudy Lampe mes a parti pa prensa, por mira cu su persona a nenga di acepta pago pa 'daggeldvergoeding".
Cu esaki, según Rudy Lampe, e kier demostra cu no ta solamente cu palabra nan di RED ta para pa integridad, pero tambe cu hechos. Pesei tambe e main-issue di partido RED t'e lucha contra di corupcion.
Pesei tambe RED a manda un carta pa Gobierno Hulandes, p'e caso di Namdar, cu porfin un investigacion penal a ser inicia dor di Ministerio Publico y RED a presenta durante e conferencia di prensa, e reaccion cu nan a haya for di Hulanda.
Gobierno Hulandes a confirma di a recibi dicho carta y ta laga sa cu dentro di 3 siman, Gobierno Hulandes lo duna un relato riba e caso Namdar. RED ta ancioso pa sa e contenido cu Gobierno Hulandes su reaccion lo ta.
Di acuerdo cu Rudy Lampe, el a manda pidi un investigacion independiente e internacional, cu participacion di Hulanda y Merca riba e caso di Namdar. Y Lampe ta sigur cu durante e ultimo bishita cu Gobernador Rafini a haci na Hulanda, esei tabata parti di e topico di combersacion cu autoridadnan Hulandes.


Kenneth Jong


Rudy Lampe

Rudy Lampe, lider di RED

Si Kenneth Jong tabata miembro di RED, lo e mester a tuma su retiro

Rudy Lampe, lider di partido RED comentando riba e caso di Kenneth Jong, pa ta hopi cla, cu den e caso aki realmente Kenneth Jong a comete un acto cu ta condenable for di punto di bista moral.
Mas ainda ora ta trata di un ex maestro di scol, kendenan semper a ser bisa cu nan mester ta un role-model 24 ora pa dia. Según Rudy Lampe, tempo cu e tabata duna les na IPA, e tabata splica e futuro maestronan, si imagina cu si nan cana burachi den Carnaval, anto un alumno wak bo, sigur e alumno ei lo perde tur respet pabo y tambe lo bo perde autoriedad si bo actua indecentemente pa cu bo alumnonan.
Den e caso aki di Kenneth Jong, esei a tuma lugar y pesei mes e ta un acto condenable, pero tambe e Parlamentario aki di MEP a comete un acto castigable pa lei.
Si Kenneth Jong tabata riba lista di RED, anto dicho candidato lo mester para responsabel pa su actonan y e mester tuma su retiro.

For di encuesta haci por conclui cu

Aruba no tin suficiente trahador pa yena vacaturanan den sector hotelero

AHATA tabatin reunion cu DIMAS, riba e procedura pa cu permisonan cu ta ser pidi pa yena vacaturanan, particularmente den sector di Horeca. Tur biaha por a tende cu e reunionnan aki a bai den bon ambiente, pero awe cu nos ta algun dia mas leu, ta resulta cu e “bon ambiente” aki, no a conduci na nada positivo.
AHATA su miembronan ta keda confronta problema pa haya permiso pa importa trahadornan pa yena varios vacatura. Tin hopi “hortamento” di trahador di otro.
RUI Hotel a anuncia cu na juli awor caba e ta bai habri su portanan. Un di su problemanan cu e tin awor, di no por haya suficiente trahador pa yena tur e posicionnan cu nan tin vacante.
No ta na RUI so, pero tambe tin diferente otro establecimentonan, manera restaurant cu ta bai habri nan porta, pero no tin hende pa traha. Fuera di RUI, tin mas facilidad hotelero cu ta bou di construccion y si awor caba no tin trahador, lo nifica cu mester bai na importa, pero e miembronan di AHATA no ta haya e cooperacion manera desea di DIMAS. Y asina mes, tin mas construccion di mas hotel.
Si Aruba kier mantene su standard di servicio na halto, mester di bon trahador y bon entrena pa cubri e posicionnan adecua. Si esei no t’e caso, e lo bai afecta productividad, pero tambe e servicio pa cual Aruba ta(bata) bon conoci p’e.

NACIONAL

Awor Premier Oduber kier bisa cu e carta di Namdar ta di 2000

Ta ken e kier tuma haci?

Parlamentario di partido AVP, Benny Sevinger, den conferencia di prensa a mustra con Promer Minister, Nelson Orlando Oduber a bin ta purba tuma hende haci den e caso di soborno di grupo Namdar.

Sevinger a duna di conoce cu el a tende durante ultimo siman na diferente emisora y diadomingo anochi e por a mire na television papiando di e caso di Namdar. Parlamentario di AVP ta di opinion cu awor si fusenan di Premier Oduber a cuminsa bula. E ta bisa esaki pasobra na comienso di siman pasa e por a tende bisa cu e carta ta uno cu a wordo manda pa Gobierno na 2001. Pero ora cu el a ripara cu na 2001, manera cu sr. Michael Williams mes a bisa, Williams tabata campañador principal di Briesen, y un di e campañadornan principal di MEP cu hasta a hiba container di t-shirt na cas di Nel Oduber, diadomingo na television el a cambia su declaracion y bisa cu e carta su fecha ta 2000, o sea cu ta di Gobierno di AVP.

E carta di sr. Namdar a sali den publicidad dia 26 di maart ora cu sr. Nelson Oduber tabata spera sr. Namdar y sr. Tercek di Royal Caribbean pa bin firma un MOU na Aruba. Ora cu e carta a sali den publicidad por a mira cu sr. Nelson Oduber no tabata cu sr. Namdar, pero si el a firma cu sr. Tercek di Royal Caribbean. Ora cu e carta a sali sr. Oduber a bisa den un conferencia di prensa cu el a duna ordo na sr. Briesen pa yama sr. Namdar pa fax e carta pe pa asina ey siguiente dia den conferencia di prensa di MEP presenta e carta. Esey kiermen cu nan conoce sr. Namdar, pasobra Briesen a yama sr. Namdar y el a fax e carta. Esaki ta mustra caba cu e carta ta original!

Continuando, Sevinger a menciona cu dia 16 di maart declaracion di Minister Briesen a sali den Solo di Pueblo "e corant di MEP" caminda cu nan mes ta pone cu Royal Caribbean International and the Aruba Ports Authority anounce that they have enter into an agreement to collaborate with the Namdar Group of New York for the projecto at the port of Oranjestad. Esey kiermen cu nan a convence Royal Caribbean pa colabora cu grupo Namdar, lo cual ta encera cu Grupo Namdar ta esun cu tin e proyecto y no Royal Caribbean.

Bolbiendo na e carta di sr. Namdar, Namdar ta bisa cu na St. Maarten, na Jamaica, na Grand Caiman a desaroya nan waf cu tin un centro comercial caminda ta saca mas placa for di turismo crucero. Benny Sevinger ta puntra su mes si St. Maarten tabatin un desaroyo di waf na aña 2000, y ta contesta di biaha cu no, cu esaki a sosode den ultimo añanan, lo cual ta un otro confirmacion cu e carta aki ta dirigi na sr. Nelson Oduber y no na Gobierno di AVP.



Benny Sevinger

Mas leu e carta ta bisa cu nan ta cla pa cumpra e propiedad cash y cu nan a pone e placa un banda na City Bank y cu a manda copia pa demostra esaki. Despues e carta ta bisa cu nan sa cu e proyecto aki ta hopi importante pa e parti den Gobierno, mirando esaki, si nos cumpra e tereno pa september 2004 e ora nan lo garantiza pa cuminsa e proyecto november 2004. Y esun cu tabata den Gobierno na 2004 ta MEP y no AVP. Ademas nan lo a haci tur lo posibel pa finaliza e proyecto pa november 2005 pa e eleccionnan. "Hasta nan a faya den e datum, pasobra eleccion tabata na september". Y cu esaki lo confirma e reeleccion di bo partido, e carta ta sigui bisa.

Continuando cu e carta, Sevinger a cita e parti caminda Namdar ta bisa cu nan ta dispuesto pa dona 500 mil florin pa e campaña di reeleccion di e partido. "Sr. Nelson Oduber nan ta papiando di bo persona, di bo Gobierno. Abo a wordo poni un carta di soborno pa cumpra bo Gobierno y no otro Gobierno". Ademas, Namdar a bisa cu nan ta dispuesto pa ofrece otro 500 mil florin den transcurso di añanan.

Finalizando Benny Sevinger ta bisa cu si loke Premier ta bisa cu e carta ta di 2000 of 2001 e ora sr. Namdar no a pone e fechanan cu el a pone den e carta, esta 2004, 2005 y pesey e ta bisa cu e fecha di e carta mester ta den careda di 2004 cu ta papia di Gobierno di sr. Oduber.

Marlon Sneek ta felicita, Cacique Macuarima School cu nan caminata

Mayor y maestronan mester haci fundracing pa drecha scol, que verguenza!

Como politico hoben y di profesion maestro, Marlon Sneek kier a felicita, tur hende cu di un forma of otro ta contribuyendo na e echo cu awe porfin nos por mira cu e cura di Cacique Macuarima scol ta hayando un cara nobo. Tristo ta pa bisa si, cu ta e di comision di mayor y maestronan mester a haci diferente fundracings pa por a logra esaki. Si nan no a haci'e, e scol awe lo no por a mira e cambio aki. "Un biaha masha danki, pabien y sigui cu e bon trabao cu Dios bendiciona boso", Marlon Sneek a expresa.

Na mes momento el a probecha pa recorda nos Minister di Enseñanza, su excelencia Marisol Lopez Tromp, cu e no a tende nada, di kico lo bai pasa cu e diferente scolnan, cu keto bai tin e problema. "Mihor bisa nan scol ta na werki.

Mi persona a analiza e presupuesto di enseñanza pa aña 2007, y mi no a topa nada cu ta duna indicacion cu e scolnan aki lo bai haya ayudo.

Por fabor no bay traha caminda manera loco, anto laga e scolnan desampara. No lubida cu na final di e storia ta nos hobennan ta esnan cu lo sali perhudica. No lubida ariba e scolnan cu ta den un situacion deplorable y cu mester yudanza mas pronto cu ta posible, pa menciona algun Jacinta kleuterschool, Kukwisa school, Ora Ubou, Felipe B Tromp y asina mi por menciona hopi mas. Paso nan tambe merece mihor!", Marlon Sneek a conclui.


Marlon Sneek

Preocupacion di Camara di Comercio:

Aruba ta kedando sin beach pa su poblacion

Recientemente Camara di Comercio (KvK) a manda un carta pa Conseho di Ministro pa

expresa su preocupacion en cuanto desaroyo sostenible, a base di e cantidad di kamber di hotel, timeshare y condominium cu lo keda cla pa 2010.

Esaki tambe en bista di un posible re-introduccion di un moratorio dor di Gobierno riba trahamento di mas acomodacion turistico. Te cu 2010 Aruba lo conoce un aumento den capacidad di kamber di menos di 8000 awor te practicamente 12.000. Pa por yega na evalua e consecuencianan bon, KvK ta haya cu mester tin un vision integral pa cu futuro desaroyo di Aruba, unda desaroyo teritorial, desaroyo turistico, maneho di mercado laboral y maneho di crecemento di poblacion entre otro mester ser analisa conhuntamente, cu nos "Carrying Capacity" (capacidad di carga) na bista.

KvK ta enfatiza cu desde hopi aña caba KvK ta sostene un moratorio riba tur forma di acomodacion turistico y cu por lo tanto lo ta na fabor di un moratorio nobo. Pero mes importante ta pa defini pakico lo mester un moratorio.

Por haci esaki pa motibo di mercado laboral, pasobra ya no ta keda area pa desaroya mas hotel riba dje, pasobra e poblacion ta bira demasiado grandi, o pasobra e mercado di hoteleria ta dañando cu demasiado capacidad di kamber. Pesei ta importante pa defini ki ora y bao ki circunstancia ta lanta e moratorio atrobe.

KvK ta di opinion cu a base di e compromisonan haci caba pa permiti expansion di hotel existente y construccion di hotel, timeshare y condominium nobo, mercado laboral di ningun manera lo por supply e trahadornan cu e empleo directo den turismo, ni mucho menos e crecemento a base di esaki den otro sectornan economico lo exigi. Recientemente ya KvK a publica un comunicado di prensa tocante e problemanan laboral cu nos lo bai enfrenta. Mescos cu tur press release di KvK esaki tambe ta disponible

riba website di KvK: www.arubachamber.com

E otro preocupacion grandi t'e area directamente na costa cu ta disponible ainda. KvK ta preocupa cu no ta kedando beach mas pa poblacion di Aruba mes haci su recreacion. Aparentemente ya tin compromiso pa un hotel na Tierra del Sol cu lo afecta playa di Arashi, na Hadicurari (panort di Marriott) y banda pariba di nos isla lo bin tres hotel, cu lo bai ocupa e terenonan na Baby Beach, Santana di Cacho y Boca Grandi.Unico lugar banda pabao di Aruba unda lo tin aceso liber pa beach ainda lo ta na Eagle, aunke aki tambe lo mester competi cu e huespednan di e condominiumnan situa pariba di caminda. Por lo demas ta solamente e areanan cu tin baranca, manera na Malmok y entre Phoenix y Amsterdam Manor, lo keda pa nos hendenan mes recrea. Esaki ta enfatisa e importancia di introduccion pronto di e "Ruimtelijke Ontwikkelings Plan" (ROP) a base di e lei di Desaroyo Teritorial, cu mester trece regla y orden den uso di tereno na Aruba.

For di banda di Gobierno ta tende e argumento cu e beachnan mes ta keda publico y acesible.

Pero tur hende por comprende cu ora tin un hotel di 500 kamber riba Baby Beach y ademas e hotel di 200 kamber na Santana di Cacho no tin un beach apto pa tur hende y nan tambe ta bai Baby Beach, lo no a keda mucho espacio mas pa nos mes hendenan. Mescos lo sosode na Arashi ora cu nan mester bai comparti e playa cu e huespednan di Tierra del Sol.

Contal cu asina aki nos por comprende cu ironicamente a bira bastante mas facil pa yega na un acuerdo riba un moratorio riba hotel, timeshare y condominium, ya cu practicamente no a keda mas area di primera calidad pa entrega pa trahamento di mas acomodacion turistico: "Too little, too late".

John v.d Biezen, miembro di AVP

Orguyo, decadencia di moral y falta di liderazgo ta sintomanan di Gabinete Oduber 4

Ultimamente por tuma nota den diferente medionan di comunicacion e decadencia di moralidad cu ta tumando lugar den seno di partido MEP, miembro di partido AVP, John v.d. Biezen ta duna di conoce.

E ta expresa cu partido MEP, cu ta conoci pa usa e tecnica di difamacion di hende pa logra yega na poder ta conociendo un buelta inespera di echos den nan propio direccion.

No ta necesario pa ripiti tur e escandalonan cu algun Minister y Parlamentario di partido MEP tabata envolvi den pasado y recientemente.

Aunke e berdad ta purba di wordo tapa usando medionan di comunicacion comprometi cu Gobierno, por mira cu e orguyo cu ta un di e sintomanan principal di Gabinete Oduber 4 ta causando e propio decadencia di e partido.

Den tur e echonan cu a bin na claridad por mira un Promer Minister preocupa mas cu su orguyo y integridad di su persona, cual cu su propio echonan y conducta, ta contradeci loke e mes ta trata di convence fanaticada di MEP y otronan di dje.

E falta di liderazgo y tolerancia di actonan menos bunita y tambe castigabel di algun Minister y Parlamentario di partido MEP di parti di Prome Minister Oduber, ta influenciando nos hobennan den forma negativo. E ehempelnan negativo ta causando frustracion den nos comunidad. Enbes di tuma medida y trese corecion por mira un Promer Minister cu ta sali na defensa por ehempel den e ultimo caso di Sr. Jong, argumentando na un emesiora cu prensa ta mete den bida priva di dicho Parlamentario.

Por mira un Prome Minister herida den su orguyo y mencionando diferente fechanan di e carta Namdar den medionan di comunicacion, mustrando asina e frustracion di biba cu un stempel como Minister President liderando un Gobierno desde 2001 y caminda hopi echonan bergonzoso a tuma lugar. Tin un dicho ta bisa: Loke bo sembra bo ta cosecha.

Por mira con varios hende a wordo difama abiertamente den pasado door di partido MEP, yamando varios integrante di partido AVP pa homosexual y awe Gabinete Oduber 4 ta conta cu un Parlamentario masculino di MEP casa cu un persona di su mes un sexo, naci na Manizales, Colombia. No ta necesario pa menciona nomber pasobra den seno di MEP esaki ta conoci, pero loke cu ta resalta ta, e norma nan y balor y di respet conforme boluntad di Dios cu ta wordo kibra, dunando asina mal ehempel na comunidad. V.d. Biezen ta di opinion cu ta importante pa sa cual lo ta e opinion di e Parlamentario en cuestion ora di votamento den un reunion di Parlamento cu e topico por ehempel di casamento di personanan di e mesun sexo. E Parlamentario aki lo vota pro of contra di e ley di tipo di casamento asina?

Miembro di AVP tambe a tuma nota di e caso di 3 hende muher di Santo Domingo kendenan a wordo usa pa traha na un cas di partido MEP na San Nicolas y cu a wordo discrimina y kier a wordo usa como obhetonan sexual durante campaña electoral.

Por mira tambe con narcotraficantenan den cierto forma ta sali beneficia di e maneho di Ministerio di Husticia pa motibo di cortamento di fondo pa Cuerpo Policial pa hasi investigacionan grandi caminda hopi narcotraficante lo por wordo encarcela y caminda sigur lo por tin menos circulacion di droga ariba caya. E frustracion den Cuerpo Policial ta grandi pa motibo di no por haci e trabao manera ta desea di haci pa falta di fondonan. Pa motibo di esaki e casonan ta sigui acumula y investigacionnan mas profundo no por wordo hasi den diferente casonan grandi. Cuerpo Policial tin di carga e criticanan diario di pueblo mientras cu Minister di Husticia ta gaba cu criminalidad a baha. Pero contrario na declaracionan di Minister, nos por mira e realidad amargo di e maneho deficiente di Ministerio di Husticia y Ministerio di Finanzas. E prioridadnan di Gabinete Oduber 4 lastimamente no ta na beneficio di e pueblo cu sigur merece y ta spera un trato mihor, v.d. Biezen a finaliza.

Ady Thijsen:

Si Mike Eman kier bai na un 'harmonisatie model' e mester haci esaki

no papia y haci otro

Ady Thijsen, miembro di partido MEP durante conferencia di prensa di MEP a trata un punto cu e vicepresidente di Raad van State, sr. Willink, a trata durante un charla duna den aula di universidad.
Den e charla Willink a papia di e statuut caminda cu el a trese padilanti cu partnernan den Reino mester busca metanan comun. Segun Thijsen, e ta bin cu esaki dilanti pasobra nos ta bai pasa den momentonan historico y cu Willink a trese algun punto dilanti caminda cu e mes a admiti cu no tin un instancia cu ta trata interesnan di Reino y cu loke ta trata organo di Reino ta eigenlijk organo di Hulanda. Lider di fraccion di MEP ta bisa riba esaki cu esaki ta trese hopi problemanan den e relacion cu tin di mas di 50 aña.
Mas aleu, Thijsen a bisa cu Willink a trese padilanti tambe cu e sistema di stauut manera cu e ta, ta un sistema herarquico y cu loke ta trata partnernan den west tin un posicion subordina.
Continuando, Ady Thijsen a bisa cu AVP, specificamente Mike Eman tambe a duna su declaracion riba dje y riba esey e kier duna algun comentario. Thijsen ta bisa cu no mester busca metanan comun, pasobra nan tey caba.
Pa loke ta e parti di integracion, Thijsen ta bisa cu AVP ta purba di hiba Aruba den UPG, y awor cu ta bai cambia e statuut nan por haci'e, pero pa e politico di MEP nunca bo por "Opone" (por ta e kiermen impone??) algo riba un pueblo, pasobra segun el a bisa UPG no a cuminsa na Aruba, sino na Hulanda y cu den e acuerdo di gobernacion di "Balkenstein" "Balkeneinde" (por ta aki e kiermen Balkenende????) esaki a wordo poni y nan kier purba trese pa nos. Ady Thijsen ta bisa cu mester tene cuenta cu e deseo di pueblo y no forza un cos.
Bolbiendo riba Mike Eman, Ady Thijsen a bisa cu e ta bisa sr. Eman tur ora 'practice what you preach'. E ta bise asina pasobra, segun politico di MEP, Eman ta bisa cu nos mester bai den un modelo di harmonisacion y no un modelo di conflicto. Tambe cu Eman a papia di "comutarismo" (por ta aki e kiermen comunitarismo???). "Ora bo ta papia esey bo tin cu puntra bo mes kico abo mes ta haciendo na Aruba. Bo ta den oposicion, oposicion no kiermen cu bo tin cu bringa tur dia cu otro y bo mes awor ta vocifera cu bo kier bai den un harmonisatie model". Segun Thijsen Eman ta negativo, cu el a bai te Hulanda bai bisa Hulanda cu Staten di Aruba no ta funciona, cu Gobierno ta corupto, etc.
Y cu ta net Mike Eman ta papia di harmonisatie model! Pesey Thijsen ta bisa cu Eman no ta serio cu pueblo, cu MEP ta un partido cu ta traha na bienestar di pueblo y cu si e mester haci'e cooperando cu otro e ta haci'e, pero cu no por bisa cu kier un harmonisatie model, cu kier pa bai hunto traha na bienestar di pueblo y e mes ta instiga pueblo tur dia.
"Boso ta wak kico ta pasa na television, kico ta pasa den corantnan y na radio. Nos a yega na un nivel cu mi ta kere nos niun no kier esey mas, pasobra nos tur tin famia, nos tin yiunan, si nos ta stima e pais aki, laga nos traha hunto…
Pero si Mike Eman, lider di AVP ta bisa cu e kier bai den un harmonisatie model, e tin cu haci'e tambe y no papia y haci otro", esey tabata un mensahe bon cla, pasobra segun Ady Thijsen mester pensa riba e pueblo, riba Aruba, pasobra momentonan crucial ta yegando.



Di acuerdo cu Sub Inspector Stanley Eduarda

Un 97% di alumnonan di 5de klas a pasa nan examen di trafico cu exito

Siman pasa tabatin examen pa tur 5de klas di tur scol basico, pa loke ta conocemento den trafico. Un 40 scol di mas o menos 70 klas cu tin 1513 alumno a pasa examen di trafico. Den combersacion cu Sub Inspector Stanley Eduarda, tur e klasnan aki a haya bishita di polis pa supervisa e examennan.
Mas o menos 25 pregunta a ser haci y tur e preguntanan aki ta mescos. Un total di 97% di tur e studiantenan aki a pasa e examen aki cu éxito, según Sub Inspector Stanley Eduarda.
Ta di spera cu e alumnonan aki tene cuenta cu loke nan a siña cu nan lo aplica tambe, y no cai den tentacion di p.e. bai core auto sin rijbewijs. E reglanan di trafico cu nan a siña hasta nan por tira bista riba nan mayornan. T'e alumnonan aki t'e futuro chofernan, y si nan atene nan mes na loke nan a siña, nos lo tin hopi bon ciudadano cu sa di reglanan di trafico.

Si e aparato publico no por duna un servicio desea

ATIA ta na fabor pa corta den e gasto aki, e.o. ban reduci e AO bou di e empleadonan publico

Según Juan David Yrausquin

Despues cu sindicatonan manera TOPA, Sindicato di Polis (SPA), Sindicato di Cuerpo di Bombero (SINBA) y Sindicato di Controlador di Casino (SCCA) a duna nan comentario riba e forma liher cu Gobierno (lesa Minister drs. Booshi Wever) kier integra BGD bou di SVb, ningun di nan ta contento cu e intencion di Gobierno.Maske cu Minister drs. Booshi Wever a garantisa, cu e trahadornan no ta bai atras, y sigur nan no ta perde nan derechonan, tog e sindicatonan ta haya cu esaki lo bira un chaos. E sindicatonan ta kere cu BGD por sigui haci e trabou, pero Gobierno mester duna nan e toolsnan necesario.

Y no ta cuestiona e empleado publico cu ta bai AO, pero problema cu Gobierno tin, t'e ausentismo, cu manera Anselmo Pontilius di FTA a declara anteriormente caba, cu esaki t'e cancer cu tin, esta cu ora un hefe/director di departamento kier tuma accion contra di e empleado publico, e ta core bai serca e Minister y asina evita un medida disciplinario. Kier men, e problema cu Gobierno tin, t'e patronahe politico.

Ayera hopi tabata e discusion y mas ainda, ora cu Presidente di ATIA, Juan David Yrausquin a bolbe duna punto di bista di ATIA. Anteriormente caba Juan David Yrausquin a duna su opinion caba, te cu recientemente Anselmo Pontilius di FTA a reacciona riba dje, bisando cu si ta pa p'e gremio di dunador di trabou, nan lo paga 0% ora cu e trahadornan ta malo. Na opinion di ATIA, Gobierno mester cuminsa na trata tur trahador igual. Si SVb ta paga 80% di salario n'esnan cu ta bai cu AO, anto esaki mester conta tambe p'e empleado publico, cu ta sigui goza di un pago di 100%, traha of no. Pesei ATIA ta apoya y sostene e pensamento di Gobierno pa integra BGD bou di SVb, esta cu esaki lo bai na reduci e cantidad di AO-nan cu tin den Gobierno.E hecho cu awor e sindicatonan kier bringa esaki, Presidente di ATIA ta haya masha straño. Juan David Yrausquin no por compronde e actitud actual di e sindicatonan, cu mas bien ta resisti un control debido. Pasobra de facto, e ta costa sector priva, placa. Mas placa e ta costa pa sigui paga e empleado publico, mas e ta costa sector priva.Den pasado ATIA a yega di bisa caba, cu t'e sector priva ta paga e servicio cu e aparato publico ta duna. Mester di e aparato publico mester ta, pa sirbi sector priva. Y sector priva ta paga p'esaki.

Y si e ta costando demasiado placa, sigur ATIA ta na su fabor pa corta den e gasto aki. Den sector priva, tin menos AO cu esnan cu ta traha den sector publico. Den sector publico no tin un sistema cu ta haci'e mas dificil pa bai AO, según Juan David Yrausquin.

WEB a haci donacion na Rampen Bureau

Buki di horcan lo wordo parti na tur cas na Aruba

Kelvin Agustin, Relacionista Publico di WEB durante conferencia di prensa a amplia riba algun punto relaciona cu e celebracion di e 75 aña di desalinacion di awa di lama y distribucion di awa di bebe na Aruba.
E logo cu a wordo diseña p'e ocasion aki dor di Nigel Matthew, ta haci uso di e 75 aña. Tambe ta haci uso di e olanan di lama cu ta mustra riba e desalinacion, igualmente ta mira e gota di awa cu ta sali abao cu ta mustra e parti di distribucion di awa di bebe. Prome cu e gota por mira un diamante cu t'e simbolo di 75 aña.
Pa loke t'e conferenccia cu ta wordo organiza, el a bisa cu e lo ta uno internacional riba e desalinacion di awa di lama, caminda un di e topico principal lo t'e tecnologia nobo di sea water reverse osmosis cu lo wordo introduci tambe na WEB, caminda cu na september proximo lo tin e inauguracion di e planta nobo.
Banda di esaki y tambe den cuadro di celebracion, WEB a haci un donacion na comunidad pa medio di Rampen Bureau, cu t'e entidad encarga cu e.o. dunamento di informacion pa loke ta horcan y ta coordina tur e trabaonan cu ta relaciona cu desasternan na Aruba.



Director di WEB Aruba N.V., ing. Jossy Lacle durante e encuentro cu prensa ayera mainta a haci un donacion p'e gastonan di imprimi un buki di horcan cu Director di Rampen Bureau, Bibi Arends a haci entrega di dje. Tur cas na Aruba lo haya un ehemplar di e buki aki.
Bibi Arends a gradici WEB Aruba N.V. p'e contribucion cu e ta considera uno necesario, mas ainda si tene na cuenta e pronosticonan p'e aña aki. El a bisa cu meta principal di e buki aki ta haci nos hendenan mas consciente pa cu horcan y e peligernan di horcan, specialmente pasobra nos islanan no conoce horcan y ta importante pa keda tene comunidad al tanto di posibel peligernan cu por pasa si bin un alarma of emergencia di horcan na Aruba.
Den pasado Rampen Bureau a saca varios folder den diferente idioma cu a wordo manda pa tur adres na Aruba.
Despues na aña 2000 debi na gastonan di imprenta a bai den buki di telefon y e mesun informacionnan aki a keda presenta tur aña den bukinan di telefon, tanto na Papiamento como na Ingles.
Reaccionnan cu nan a haya tabata cu tin demasiado texto y cu nos comunidad no ta gusta lesa tanto, manera tabata e 3-4 pagina. Pesei a dicidi di bin cu un buki ilustrativo pa haci comunidad mas consciente dor di ilustra e informacion y e accionnan cu tin cu tuma den situacionnan asina. Ademas di esaki, e buki ta uno hopi actual, pasobra cada capitulo ta bai compaña cu experiencianan cu a pasa durante Ivan na 2004.
Mei-mei den buki a diseña un tracking chart pa sigui e ruta di horcan.
E mapa aki ta traha specialmente pa Aruba, Curaçao y Bonaire. "Kico cu move su mes den e liñanan cora aki ta un motibo pa cada hende na Aruba sigui e pronosticonan y e informacionnan cu ta wordo duna, pasobra kico cu pasa den e liñanan specifico aki ta regarda nos aki na Aruba, Bonaire y Curaçao", segun Bibi Arends a duna di conoce.

Community Pool ta informa

Community Pool kier recorda tur su alumnonan cu examen di Landamento pa Diploma A ta diasabra 2 di Juni, 2007 pa 10:00 am. Y Diploma B ta Diadomingo 3 di Juni, 2007, 9:00 am. Tur alumno cu ta pasa examen e dianan ey mester ta presente mei ora (30 minut) promer cu ora den Cafetaria di Community Pool.
Alavez Community Pool ta informa tur amantenan di landamento cu diasabra 2 y diadomingo 3 di juni 2007, tin exarnen di Landamento pa diplomanan A & B.
Pool ta habri pa publico diasabra di 2'or pa 5'or atardi, y diadomingo di 1.30 pa 5'or di atardi. Durante di e actividadnan aki nos cafetaria ta bai ta bon prepara cu Mini Nasi Platter/Pastechi/Kroket y mucho mas. Un y tur ta 'Bonbini"

HAPPY BIRTHDAY



Awe ta nos beurt pa canta Happy Birthday pa nos Tanchie Melda esta Imelda Geerman di E-Z Party Solutions. E ta hanja palabranan di pabien di parti su casa Patrick nan jiu sin dolor Ramoncito hunto cu demas famia y conocirnan pero muy especialmente di parti di Hello Kitty y henter e crew di E-Z Party Solutions Aruba kendenan a laga sa cu nan lo bai take over e main headquarter di Sabana Grandi 46-C awe nochi y ta corda tur hende cu e dress code ta bai ta roos. Nos di Awe Mainta tambe kier a desea Imelda Geerman hopi aña mas di bida.

Dunando otro banda di medaya

La Cabana Beach & Racquet Club ta pidi pa Anselmo Pontilius y FTA ta sincero y no troce informacion

Gerencia di La Cabana Beach & Racquet Club a tuma nota di cierto comunicado y ponencianan den prensa di parti di FTA, den persona di sr. Anselmo Pontilius.

Gerencia ta lamenta cierto declaracion hací den prensa, cu e.o., "trahadornan ta wordo intimidá y unda cu tin reunionnan tras di otro pa oranan largo y ta bati nan cabez nan na otro".

Y ta hopi grave unda ta duna e asociadonan mensahenan pa nan prepara nan mes pa para e trabao y no vacila. Loke ta haci e ponencianan aki mas eroneo y peligroso ta, cu nan no tin base substancial.

Mediador di Gobierno tambe a wordo puntrá pa intermedia den e situacion cu FTA a calificá como "explosivo", pero ora gerencia a puntra FTA cual t'e problemanan "explosivo", nan no por a contesta.

E trahadornan tin tur derecho di afilia nan mes cu un sindicato, pero gerencia di La Cabana Beach & Racquet Club ta spera di e sindicato cu e ta wordo tratá cu sinceridad y respet mutuo.

Despues di a cambia di dunador di trabou na december 2005, e trahadornan awor ta traha directamente p'e doño di e Resort. Gerencia a haci tur esfuerso pa crea un ambiente nobo y fresco y diferente n'esun cu e trahadornan tabatin cu e dunador di trabou anterior.

"Nos por bisa cu a logra hopi cos positivo: A remodela e asociates-cafeteria y ta varia e menu na gusto di e asociadonan. Dor cu e compañía anterior no a aumenta e salarionan manera añanan anterior, Gerencia nobo a ahusta e salarionan na february 2006 y atrobe na july 2006. Alabez a percura pa tur incentivo a sigui normal, manera Bonus, Fiesta de Pasco, Perfect Attendance Bonus, Retention Bonus, Incentivo di Strea y tur otro evento social manera Carnaval, Dia di Mama, Dia di Tata, Asociado di Luna, Dia di Famia, Song Festival, Siman di Salud, 18 di Maart cualnan tur ta bon mercí, y ultimamente a introducí mas entrenamento na nivelnan elevá pa engrandecé mas e conocemiento di nos asociadonan y Gerencia". Tur esaki ta incluí incentivonan adicional.

"Nos tin asociadonan cu nivelnan hopi elevá cu a competí y gana e famoso "Shoco" Award y su equipo tambe a gana y a representa nos den otro incentivo na Merca cu yama Gung Ho Award. Cada kwartal nos ta manda un asociado cu a sobresalí pa representa nos na Merca y e ta wordo ricibí manera un celebridad. Cualkier preocupacion of pregunta di e asociadonan ta wordo tuma cu tur seriedad y Gerencia lo haci loke ta den su alcanse pa alivia cualkier incertidumbre, inquietud of pregunta. Nos asociadonan sa esei tambe.

Nos ta hopi orguyoso di e team cu nos tin. Danki na tur hende di La Cabana Beach & Racquet Club y ban sigui pa dilanti hunto. Hunto nos por - Gung Ho!", gerencia di La Cabana Beach & Racquet Club a duna di conoce ayera nochi den un comunicado.

Proyecto piloto di Camara di Comercio hunto cu SNBA

Nan lo ofrece nan servicio na San Nicolas na mei, juni y juli

Camara di Comercio (KvK) ta cuminsa brinda su servicionan na e pueblo di pariba di brug diahuebs 7 di juni venidero. Ta trata di un proyecto piloto conhunto cu San Nicolas Business Association. Di 8 'or pa 12 'or dos representante di KvK lo ta presente den e oficina di Dora's Financial Services na Theaterstraat 7, San Nicolas.
Durante tres mainta den e lunanan di mei, juni y juli un representante di e departamento di Handels & Stichtingen Register y uno di Business Information & Support lo ta disponible pa consultanan riba afspraak como parti di un proyecto piloto unda SNBA y KvK ta traha hunto na interes di comercio di distrito di San Nicolas y vecindario. SNBA ta ofrece e espacio y infrastructura y KvK ta pone dos persona disponible pa ofrece e comunidad p'ariba di brug e oportunidad pa haci uso di servicionan di KvK sin tin mester di bai na e oficina na J.E. Irausquin Boulevard. Motivo pa esaki ta cu pa comerciantenan di p'ariba e ta costa por lo menos mitar dia pa acudi na e oficina pa KvK.
Servicionan cu KvK lo brinda ta practicamente mescos cu na Playa pero cu cierto adaptacion pa motivo cu na San Nicolas lo no tin acceso directo na e sistema principal di KvK.
E servicio cu lo keda igual ta: - pago di Jaarlijkse Bijdrage, - otro tipo di pago, - compra di e KvK Beginner's Guide, - informacion tocante con pa lanta negoshi riba afspraak, - informacion tocante asuntonan operacional di un negoshi riba afspraak, - benta di cd-rom cu lista di negoshi existente o nobo.
Servicionan adapta: - cambio o adaptacion di inscripcion; lo wordo confirma via email o telefon dentro di max. 3 dia di trabao, - inscripcion di negoshi nobo; lo wordo confirma via email o telefon dentro di max. 3 dia di trabao, - cancelacion di negoshi; lo wordo confirma via email o telefon dentro di max. 3 dia di trabao, - pidi uittreksel; lo wordo genera dentro di 3 dia di trabao y manda pa e oficina di Dora's Financial Services na San Nicolas via bode. E cliente lo wordo informa via email o telefon cu e uittreksel ta cla, - benta di branchelist cu lo wordo manda San Nicolas via e bode dentro di max. 3 dia di trabao, - statuten di un negoshi lo wordo manda pa San Nicolas dentro di max. 5 dia di trabao, - informacion historico di un negoshi lo wordo manda pa San Nicolas dentro di max. 5 dia di trabao, - declaracionnan of traduccionnan lo wordo manda pa San Nicolas dentro di max. 5 dia di trabao, - legalisatie EUR-1 lo wordo manda pa San Nicolas dentro di max. 3 dia di trabao.
Servicionan cu lo no ta posible: - consulta un file.
Despues di e prome consulta riba diahuebs dia 7 di juni, KvK lo laga diferente formulario na Dora's Financial Center cu lo por jena pa e proximo bishita di KvK na San Nicolas. Tambe e cliente lo por fax e formularionan pa KvK pa KvK por prepara cierto informacion.
E fechanan cu lo por haci afspraak pa cu e servicionan di KvK ta: - diahuebs 7 juni, - diahuebs 5 juli, - diahuebs 9 augustus.
Si e proyecto piloto resulta un exito, KvK lo continua e servicio aki. E interes di parti comunidad profesional p'ariba di brug lo determina con frecuente e servicio lo ta. Pa mas informacion of pa un cita na San Nicolas, por tuma contacto cu e departamento di Business Information & Support na KvK via tel 582-1566 ext. 42/35 of via e-mail: businessinfo@arubachamber.com

Si, autonan Arubiano tambe por core riba ethanol; y kizas pronto abo tambe lo por core den un Toyota Corolla Flex

Toyota lo lanza autonan podera 100% pa ethanol na Brazil

Siman pasa, riba dia 23 di mei, Toyota Motor Corporation a anuncia cu lo cuminsa bende e Toyota Corolla Flex y e Toyota Corolla Fielder Flex, modelonan cu por core 100% riba ethanol. E unidadnan aki ta poni riba e mercado na Brazil prome unda ethanol ya caba ta wordo uza hopi como fuel danki na e cantidad amplio di sucu local. Esakinan ta e prome modelonan pa ser mercadea dor di Toyota cu por core cu (te cu) 100 porciento ethanol. Tur vehiculo, tambe esunnan na Aruba, por core riba gasolin mezcla cu 15% ethanol (e combinacion aki ya caba por scapa un cantidad substancial di gasto di fuel) Sinembargo Toyota tin miedo cu fuel cu mezclanan mas halto cu 15% di ethanol den e gasolin por causa daño riba algun di e piezanan di rubber den e sistema di fuel debi na e consequencianan corosivo di ethanol (ya cu e ta puro alcohol).

Pa e motibo aki Toyota ta prefera di adapta e sistema di fuel na tal manera cu e vehiculonan por core riba 100% fuel di ethanol, eliminando e riesgo pa cualkier daño. Na Brazil mayoria di auto ta core riba un mezcla di gasolin y ethanol cu ta mas halto cu 15% despues di a haci algun cambio masha chikito di e piezanan di rubber den e sistema di fuel; e cambionan aki ta costa masha tiki pa haci.

Na Merca, fabricantenan di auto ya caba a produci mas di 6 miyon di e vehiculonan aki cu ta flexibel pa loke ta fuel y cu por core riba E85; un mezcla di fuel cu ta 85% ethanol y 15% gasolin. E Presidente di Merca, George W. Bush, a yama pa un termino di seis aña pa haci ethanol practico y competitivo como un fuel alternativo. Di e 170.000 stacionnan di gasolin na Merca, awendia aproximadamente 1.500 por provee e E85 fuel. Na final di e periodo di 6 aña hopi mas stacion lo mester ta cla pa provee E85.

Ambos na Merca como na Union Europeo ethanol ta permiti di wordo mezcla cu e gasolin te cu 10% sin cualkier ahustacion na e motor, y Hulanda a cuminsa lentemente dor di rekeri 2% ethanol pa wordo mezcla den tur gasolin desde prome di januari, 2007. Den practica, autonan cu no ta adapta probablemente por uza mezclanan conteniendo te cu 25% ethanol sin cualkier problema, manera a wordo proba na Brazil unda autonan regular ta coriendo riba mezclanan te cu 25% ya pa hopi aña caba.

Interesantemente, dos di e productornan di auto di calidad mas halto na mundo, Volvo y Saab, ta bendiendo vehiculonan di flex-fuel na Suecia, e prome pais di EU pa adapta na e uso di E-85 den vehiculonan di flex fuel.

Manera ta wordo spera cu Aruba lo tin un planta di deshidratacion di ethanol na Barcadera na 2008 cu lo enfoca riba e exportacion di e producto aki pa Merca, ainda lo por tuma un tiki tempo prome cu e fabricantenan di auto lo pone Aruba riba nan lista di carga pa e asina yama flex vehiculonan. Sinembargo, e autonan existente na Aruba por naturalmente cuminsa caba pa uza/mezcla 15% di e ethanol procesa na Aruba cu e gasolin cu ta ser bendi aki (esaki lo mester wordo coordina cu e stacionnan di gasolin existente na Aruba). Prome cu Aruba por ta cla pa modelonan cu ta core 100% riba ethanol, suficiente capasidad di produccion di e Flex autonan aki pa e fabricantenan di auto mester wordo logra. Dus e por tuma un tiki tempo pa e prome 100% ethanol flex fuel vehiculo yega Aruba, pero ta cla di e desicion tuma pa e fabricantenan mas grandi di auto na mundo cu ethanol por bira e futuro pa un alternativa pa gasolin.

Pa ta hopi cla; e articulonan cu a aparece den algun di e corantnan local siman pasa declarando cu Aruba no ta cla pa ethanol debi na e hecho cu e calidad di e producto mester wordo mehora no ta corecto. Ademas di esaki, e declaracion cu ethanol ta uza na Brazil debi na e hecho cu gasolin ta asina caro eynan tampoco no ta corecto. Brazil ta un di e poco paisnan na mundo cu ta auto-suficiente, sinembargo e prijs di ethanol fuel ta hopi mas barata compara cu gasolin, causando reduccionnan drastico den gastonan.

Mundo ta haciendo su best pa uza un fuente mas limpi y barata di energia; Aruba mester ta orguyoso di forma parti di e mision importante aki!".

Pareha arma a bai cu 1800 florin di ciudadano

Kisas e tabata su salario, aunke e no ta ser menciona den raport di polis, pero un homber canando den un di e cayanan di San Nicolas a wordo ataca y atraca pa un pareha arma cu un cuchiu.Segun e informe di polis, dialuna den careda di 12.30 un patruya ta wordo manda den Helfrichstraat, den becindario di un bar caminda un homber a wordo atraca.Polisnan cu a bai na e sitio a combersa cu e cabayero J.B. (Corsow) di 39 aña, kende ta conta nan cu el a wordo atraca dor di dos persona.E tabata canando ora cu un homber color scur a pone un cuchiu na su garganta. Na mesun momento el a nota un muher a yega serca, hinca man den su saco di carson pasa man cu su cartera y a saca 1800 florin.Segun e descripcion duna, e homber bisti cu un t-shirt blanco, camisa preto, y ta papia Ingles. Patruya a bai busca den becindario, pero no a topa un persona cu e descripcion aki.

Doño di cas a sigui auto sospechoso

Diadomingo ultimo polisnan a bai atende peticion di un señora, kende a mira un auto cu tabata haci masha sospechoso.Segun e informe di polis, diadomingo pa 6.20 di atardi un patruya ta wordo manda na altura di rotonde di Dadelstraat, caminda un persona ta sperando riba nan cu un informacion importante.

N'e sitio polisnan ta papia cu un señora, kende ta conta nan cu un Chevrolet Cavalier blanco A-30740, tabata haci straño den e mondi patras di su cas na Ponton. Mirando cu un par di tempo atras ladronnan a horta den su cas, el a pensa cu kisas e ladronnan lo a sconde algo eitras y awor a bolbe pa buske. El a sigui e vehiculo y despues a resulta cu e auto a bira ta sigui'e, pesei el a yama polis. Si el a nota cu e chofer masculino a baha un persona n'e supermercado na Meiveld y despues a sigui direccion di Pavia y despues el a perde e auto for di bista.

Polis a check y e auto ta registra na un cas na Seroe Blanco riba un tal A.M. Polisnan a bai pero no a topa ningun hende.

Asistencia pa cacho Pittbul riba caya di Paradera

Ta bibo den mente di tur hende e hecho cu a sosode algun siman atras na Corsow caminda un cacho di e raza Pittbul a ataca un mucha homber di 6 aña ferozmente y esaki a fayece a consecuencia di e lesionnan ricibi. Aworaki dialuna ultimo polisnan aki na Aruba a haya nan mes ta atende e situacion di un cacho di e raza aki cu a ataca un menor di edad.

Dialuna atardi pa 6'or polisnan ta wordo dirigi na un cas na Paradera, relaciona cu un Pittbul cu ta cana los riba caya.

Na yegada e agentenan policial ta combersa cu e homber E.J. naci na Corsow di 44 aña, kende ta bisa polisnan cu e Pittbul di su bisiña ta cana los riba caya y a ataca su yiu. E no ta bisa cu el a morde e mucha.

Polis a bai na cas di e bisiña, y ta papia cu e señora X.A. kende ta bisa nan cu su cacho semper ta na cadena, como cu nan tin problema cu e hekwerk. E señora a bisa e agentenan cu e cacho no ta morde. Polisnan a papia cu e señora y a mustre riba e consecuencia si e morde cualkier hende.

Asistencia pa cacho Pittbul riba caya di Paradera

Ta bibo den mente di tur hende e hecho cu a sosode algun siman atras na Corsow caminda un cacho di e raza Pittbul a ataca un mucha homber di 6 aña ferozmente y esaki a fayece a consecuencia di e lesionnan ricibi. Aworaki dialuna ultimo polisnan aki na Aruba a haya nan mes ta atende e situacion di un cacho di e raza aki cu a ataca un menor di edad.

Dialuna atardi pa 6'or polisnan ta wordo dirigi na un cas na Paradera, relaciona cu un Pittbul cu ta cana los riba caya.

Na yegada e agentenan policial ta combersa cu e homber E.J. naci na Corsow di 44 aña, kende ta bisa polisnan cu e Pittbul di su bisiña ta cana los riba caya y a ataca su yiu. E no ta bisa cu el a morde e mucha.

Polis a bai na cas di e bisiña, y ta papia cu e señora X.A. kende ta bisa nan cu su cacho semper ta na cadena, como cu nan tin problema cu e hekwerk. E señora a bisa e agentenan cu e cacho no ta morde. Polisnan a papia cu e señora y a mustre riba e consecuencia si e morde cualkier hende.

Embeyesimento di beach y costa

Den espirito di maneho integral

A preserva y embeyese e area di costa rond di e mata di fofoti na Eagle beach como parti di un maneho integral unda tur instancia envolvi ta traha hunto. E resultado ta un producto cu tur hende por gosa di dje y cu ta forma base pa un desaroyo sostenibel. Den e caso aki, riba iniciativa di gerencia di Amsterdam Manor Beach Resort, DOW, Serlimar, Polis, DIP, CZM Aruba y otronan, a uni forsa pa planifica, diseña y ehecuta cambionan cu ta limita vehiculo motorisa riba beach, proteha e mata monumental y embeyese e area como un lugar fotografico pa nos producto turistico.



Punto di salida cu ta guia trabaonan ta pa traha riba un maneho integral unda ta involucra tur instancia y stakeholder. Ta tene cuenta cu uniformidad di aplicacion basa riba liña di maneho. Un punto importante pa logra cu nos beachnan ta pa nan ta liber di marca di taira (tiretrack-free beaches). E aspecto natural mester resalta y mester trata na mantene e aspecto habri di nos paisahe arubiano, particularmente pa e bista pa lama, mas tanto posibel. E diseño en particular aki ta yuda enfoca atencion riba nos mata di fofoti contra e lama blou y santo di blanco cu tanto nos ta propaganda.

Beachnan y lama di Aruba tin un balor hopi grandi pa loke ta trata recreacion di comunidad, como tambe nan ta un balor cultural importante. Mescos na nos hospitalidad ta forma parti di Aruba su identidad cu nos ta conoci pe.

Ademas di esaki nan ta algun di e recursonan mas importante pa nos industria turistico y economia. Beach, lama y nos costa, ta un recurso natural valioso pa nos tur cu ta biba na Aruba. Ta pesei inversion den cuido di beachnan ta un prioridad hopi halto.

E pensamento ta pa sincronisa maneho (beleid) y ehecuta tareanan na un forma integral. A opta pa encamina e proceso aki den cuadro di un maneho integral di Coastal Zone Management mirando cu ora ta trata di beach, costa y lama ta envolvi hopi instancia y stakeholders. Pa duna mihor beneficio na tur hende envolvi a termino largo, ta necesario traha hunto den coördinacion estrecho cu tur instancia y conta cu envolvimento y cooperacion di tur usuario.

Dunando informacion na publico ta spera cu e implementacion di control di un forma unifica dor di autoridad ta hay informacion di henter comunidad.

Rosario Bibo na Alto Vista diarason anochi

Pa conmemora e 55 aña di restauracion di Kapel di Alto Vista y pa clausura luna di mei, e luna dedica na Mama Maria, lo tin diarason anochi un otro Rosario Bibo na Alto Vista.

E celebracion dobel ta cuminsa cu un procesion pa 7'or di anochi na e ultimo subida prome cu yega kapel di Alto Vista y despues di e procesion lo tin e resamento di e Rosario Bibo.

Ta invita tur fiel pa asisti pa duna homenahe na e mama di Señor y pa pidi'e pa sigui guia tur hende cu ta biba ariba e isla aki. Nos pueblo hoben y adulto mester sigui resa y mustra gratitud pa tur bendicion cu nos ta haya cada dia di nos bida. Y den caso di problemanan, tambe nos tin cu acudi na pia di nos Mama Celestial y pidi'e intercede na nos fabor. Nos tin un grupo grandi di hobennan cu ta cabando scol y cu lo bai sigui studia pa un profesion sea den exterior of na Aruba mes. Laga nos resa pa nan keda fiel na nan promesa di sigui studia y pa pronto nan tambe sa di sirbi nos comunidad cu nan capacidad profesional. E guia cu nan por haya pa medio di nan fe y e confiansa y conseho cu nos como adulto por duna nan.

Pues ta invita comunidad arubiano pa asisti na e Rosario Bibo diaranson 30 di mei 2007 pa 7'or di anochi na Alto Vista.



REMETIDO

Compleho di hotel na Arashi: Di cura di cria di porco pa hotel?

Ainda por mira rastronan di e cura cu un tempo tabata conoci na Arashi cu tabata criadera di porco. Drumidera di cabrito y carne, cu ta keda na e trapinan y bou di barancanan. Esaki ta un pida di antes, unda nos grandinan a biba y conta historia, y awe nos mester ta contento cu antes nan mes a percura pa nan cuminda. Riba mapa bieu e ta marca, ey mes panort di e awa di haldo. E spreit (rooi) ta cuminsa for di Ana boei grandi y Ana boei chiquito, Cero Spirito y for di barancanan parti nort, pa despues desemboca den e awa di haldo. Parhanan di awa, Garabet, Kaweta di Pato y otro meuchinan chiquito ta frecuenta e awa di haldo pa come pisca chiquito cu ta biba eyden.

Den handout di Coastal Zone Management di februari 2006 a sali publica claramente di e zona cu ta destina pa tur hende por recrea na Arashi, e ta un spot conoci y gusta, pa hende local y turista. Parasol y hutjes ta wanta biento fuerte y mas banda di e casnan ta keda luga pa campamento pa welp y scouts y otro gruponan. Aunque cu ta un lugar cu famianan ta pasa dia y ta gosa di e lama cu santonan grof e tin su peliger pa mucha mas chiquito. Olanan halto sa lora bin aden.

Pa hobennan si ta un placer pa haci kenshi cu nan bodyboard. Awor aki no tin boei pa proteha esnan cu ta practica landamento of esnan cu ta snorkel. Den e poco barancanan cu tin den e boca di Arashi tin basta pisca colorido. Ta keda poco espacio pa tantisimo hende.

Lama ta saludabel. “Water Heals” ta e propaganda mundial.

Mata y cadushi y tuna ta parti di e vegatacion cu ta necesario pa protega e santo blanco contra e biente fuerte y constante. Parhanan ta traha nan neishi y otro fauna cu ta biba den pia di e vegetacion.

Por planta beishi di lama y druif. E Palo di quihi mester keda.

Laga nos ta prudente cu nos mes un vegetacion. Nada di vegetacion di otro nacion. Trece orden den uso di nos beach manera Coastal Zone Managemaent ta trece p’adilanti. Auto no mester para riba e santo blanco, nos mester ta cauteloso cu e santo. Hotel tin di mas caba riba e isla. Turistanan ta bin pa tranquilidad y un bon trato. Aruba mester keda e isla unico. Turistanan ta paga pa servicio.

Nan ta nos bishitante y nan mester sinti nan mes manera un VIP. Sinti cu nan ta un persona Bonbini. Ata den hotelnan low-rise ta haya turistanan ta bin pa añanan largo.

a un hotel grandi e turista ta un obheto pa ranca mas placa cu ta posibel. Aruba no mester perde su flair di ta un isla unico. Trend di hopi turista ta; medio ambiente, recreo aquatico y un lama blou limpi. Cuminda exotico y camber hygienico.

Hopi ta desapunta cu ta bin tanto hotel aserca. Un isla cu dia pa dia ta carga mas hende, filanan largo riba caretera, hende desgusta mainta trempan ta un mal comienso di e dia di Dios. Respeta nos medio ambiente, mas auto mas CO_2 den aire, mas uso di gasoline y otro azeta kima y mas caminda pa traha y drecha.

Ta parce cu no tin fin na contruicion di hotel y condominium.

Nomber y direccion cocnoci pa redaccion.

Cu e diversidad di escogencia na Playa Linda

Sali come na Aruba ta bira un celebracion

Actividad na Playa Linda Beach Resort ta acentua dor di e atraccion di su delicianan culinario representa den varios y diverso restaurant cu e resort ta ofrece awor. E apertura recien y exito di Sushi-ya, ofreciendo specialidadnan hapones, ta djis un di e tantisimo restaurant y lugarnan pa come den y rond di e resort, cu ta yuda transforma un experiencia di sali come den un celebracion inolvidabel y ameno entre amigo y famia.

"Nos ta provee escogencianan yamativo den un ambiente atractivo, encurashando asina, tanto residentenan local como bishitante pa tuma parti na tanto un excelente cuminda y un oportunidad pa pasa un rato alegre hunto," asina Gerente General Jan van Nes di Playa Linda Beach Resort a bisa.

"Nos a tuma tremendo cuidao pa crea un balansa den e escogencia di tipo di establecimento den nos shopping arcade, p'asina e experiencia di tanto shopping como dining por ofrece un sorpresa nobo pa cada bishita."

Na Playa Linda, e dia por ranca sali cu un kopi di coffie bon fresco y un pastry na Dunkin' Donuts of un sabroso bagel na Dushi Bagels. Ambos establecimento di come ta ofrece dushi pasaboca y cuminda liher henter dia largo y te den ora laat di anochi. Por scoge pa breakfast, lunch of dinner ofreci dor di Le Petite Café riba e boulevard of na Basi Ruti, cu ta net riba e beach.

Delicioso sandwich semper ta fresco y saludabel na Subway como tambe na Aromi d'Italia, unda nan ta yama "panini" y ta ser sigui mihor ainda dor di un sabroso plato di gelato of sorbeto traha na cas.

Segun e dia ta disparse den anochi, actividad ta aumenta na Smokey Joe's, unda harimento alegre ta flota den e comedor al aire liber, creando un ambiente perfecto pa topa den grupo di amistad of familiar. E sabor di Italia, complementa pa paisahe di e beach y e bunitesa di e bahada di solo riba lama, tambe ta haci Azzuro un faborito pa bahada di solo.

Accion parce di ta practicamente non-stop na Charlie's Grill, unda hamburger y muchisimo mas ta tenta e publico pasando den becindario, y na Baskin' Robbins unda postre di ice cream, famoso caba na Merca, ta haya un fit comodamente na Aruba.

Na Playa Linda Beach Resort, mesa semper ta sirbi, wardando bo como invitado.





WEB ta celebra 75 aña di desalinacion di awa di lama y distribucion di awa di bebe

Ayera mainta WEB Aruba N.V. a yama un conferencia di prensa relaciona cu e celebracion di e 75 aña di desalinacion di awa di lama y distribucion di awa di bebe na Aruba.
Director di WEB, Jossy Lacle a duna di conoce cu esaki ta un hecho memorabel.Ta exactamente 75 aña pasa cu e antepasado di WEB Aruba N.V. esta: Lands Watervoorzienings Dienst of LWV a pone e prome planta di desalinacion di awa di lama den servicio na Balashi, unda awe ta e pier pa boto bai De Palm Island den Balashi dorp. Esaki tambe a inaugura e distribucion di awa di bebe for di e prome tankinan di awa na Mondi Fierno, otro banda di caminda di e tanki actual di awa, pa Oranjestad.
Pa planea y organisa e fecha historico, gerencia di W.E.B. Aruba N.V. a instala un comision bao presidencia di ir. Filomeno "Boey" Marchena. Demas miembronan ta: Sres. Kelvin Augustin di Public Relation, Glenn Croes di Magazijn, sra Judith Hart Vrolijk di FEZ, srta Ana Lisa Dania di Productie/Onderhoud, Fernando Frank di elektro y di Productie Water un hoofdoperator den dia.
Sr. Marchena a comenta cu e comision ta ehecuta un serie di actividadnan durante e aña aki. Un resumen di esakinan ta:
A encarga e artista local, sr. Nigel Matthew pa diseña un logo pa e conmemoracion di e 75 aña. E logo ta integra e cifra 75 y e proceso di desalinacion di awa di lama cu ta converti den un diamante cu ta e piedra pa 75 aña y despues den un gota di awa puro.
Pa inicia e aña W.E.B. Aruba N.V. a sponsor e carosa di SAC den paradanan grandi di carnaval 2007 como inspiracion a usa e logo di conmemoracion 75 aña. E carosa a gana entre otro premio di carosa di aña.
Pa empleado lo tin un regalo den forma di un holoshi conmemorativo. Pa empleado y partner lo tin riba dia 23 di juni, un fiesta pa celebra e 75 aña combina cu celebracion di 40 aña di servicio di dos colega. Pa comunidad W.E.B. Aruba N.V. ta sponsor e gasto pa imprimi un buki informativo di Horcan, cual buki lo keda distribui na cada cas na Aruba.
Pa conmemora e fecha y anuncia esaki na nivel internacional, W.E.B. Aruba N.V. ta tene un conferencia internacional riba e topico di desalinacion di awa di lama, titula: "75 years seawater desalination: Aruba's sustainable source for life". Apertura ta dia 20 di juni y ta caba dia 22 di juni. Lugar ta Renaissance Conference Center.
Pa comunidad, W.E.B. Aruba N.V. hunto cu ECA N.V. a traha un serie di mini-documentario historico cu ta conta e 75 aña di desalinacion y distribucion di awa. Esaki ta TV-spotnan di un minuut cu durante e luna nos dilanti lo keda transmiti na canalnan di television. Un bunita contribucion na historia di nos pais.
Tambe den e aña conmemorativo aki W.E.B. Aruba N.V. lo inaugura na september proximo su prome planta di awa cu ta usa un tecnologia completamente diferente, cual ta e planta di "Seawater Reverse Osmosis" – SWRO cu ta usa membraannan pa filtra e awa di lama y produci awa di bebe pa nos poblacion.



FOCUS RIBA FAMIA

Conseho pre-matrimonial

Biaha pasa nos a papia di varios manera cu conseho matrimonial por ta ventahoso pa esnan envolvi. Quizas loque ta mas importante ta pa identifica e diferencianan cu no ta mucho leu di otro den e dos personan. Cada un di e comprometidonan por tin un of mas opinion cu no por worde negocia, sinembargo nunca nan ta sali na cla sino te despues di matrimonio. Pesey conseheronan cu ta competente ta trata di expone e diferencianan aki haciendo preguntanan manera: "Unda boso ta bai biba despues cu boso ta casá?"; "E esposa lo bai traha? Pa cuanto tempo?"; "Boso tin pensa di tin yiu? Cuanto? Ki tempo? Con leu di otro?"; "E esposa lo bai traha bek despues di haya yiu? Con lihe despues?"; "Con e yiunan lo worde disciplina, nutri, y entrena", "Cua religion e muchanan lo sigui?"; "Con boso rolnan lo ta dieferente?"; "Con boso lo reponde pa cu cada par di suegro?"; "Con decisionnan financiero lo worde tuma?"; "Ken ta lanta mainta pa traha koffie?".
Esakinan ta unicamente un lista parcial di preguntanan pa worde discuti y considera. Algun di nan por cierto por produci un contesta basta exagera.
Por cierto, algun pareha ta dicidi di postpone of cancela un matrimonio despues di descubri areanan di posibel conflicto na caminda.
Nan ta bisa cu e yabi pa un matrimonio saludabel ta di tene bo wowonan hancho habri prome cu bo casa, y mita sera despues.
Mi ta di acuerdo cu esey.
Conseho pre-matrimonial a worde diseña pa yuda parehanan comprometi logra exactamente esey..

Anochi informativo pa staatsexamen MAVO & HAVO

Di Knowledge Institute Support Programm

Despues di un campaña hopi exitoso, Knowledge Institute ta invita un y tur pa nan prome anochi informativo. Esaki lo tuma lugar awe nochi 7'or exacto na Club San Martin na Sta-Cruz.
Durante di e anochi informativo aki, tur persona cu a inscribi caba of cu kier inscribi ainda por ricibi tur informacion encuanto e proyecto pa MAVO-HAVO 2007/2008. Tambe tur participante y interesado por lansa pregunta y tambe Knowledge Institute lo duna tur informacion cu ta di gran interes pa logra tuma un decision encuanto nan participacion.Knowledge Institute lo trata puntonan manera: Pa ken e programa aki ta destina? Duracion di e proyecto, rooster, certificado, examen, pakete nan cu por tuma pa staatsexamen.
Knowledge Institute e aña aki ta uni forsa cu Regal Performance Group cu porcierto ta un compania cu amplio experiencia den educacion. Di e forma aki sigur lo beneficia tanto Knowledge Institute como tambe tur esnan cu lo bai forma parti di e proyecto aki.
Di e forma aki tambe Knowledge Institute kier ilustra na tur studiante e beneficio cu esaki ta trese cune. Ampliando nos support team cu experto (nan) ta garantia pa exito. Mirando un proyecto di tal magnitud, Knowledge Institute ta di opinion cu uniendo forsa cu un compania renombra manera Regal Performance Group, ta demostra seriedad y mas cu claro e compromiso serio pa cu e progreso di nos studiante nan.
Pa mas informacion encuanto staatsexamen MAVO-HAVO 2007/2008, por bishita e website: www.realperformanceroup.com/ENTER FORUM>EDUCATIONAL CONSULTANCY>STAATSEXAMEN SUPPORTPROGRAMM.

Programa Plan Nacional di Enseñanza

Awe nochi na Tele Aruba

Pa motibo cu Tele Aruba a transmiti Miss Universo dialuna anochi, e programa di TV encuanto Plan Nacional di Enseñanza cu tabata programa pa e anochi ey, awor lo ser transmiti awe nochi na Tele Aruba pa 7:25 pm.

Minister di Asunto Social y Enseñanza, Drs. Marisol Lopez Tromp, ta trahando ariba e proyecto di Plan Nacional di Enseñanza den un forma extenso cu tur e entidadnan, tanto directamente como indirectamente cu tin di haber cu enseñanza, cu ta asina importante pa nos comunidad. Minister Lopez Tromp ta cu "Zwangerschap Verlof" y gozando di su baby Marie-Louise Félicité Lopez. Su Ministerio ta continua na duna informacion encuanto e topiconan y proyectonan di importancia pa nos comunidad cu ta trahando ariba dje.

Plan Nacional di Enseñanza ta un plan na unda lo trece padilanti con nos por optimalisa e calidad di enseñanza ariba tur nivel. E no ta un plan pa bin cu un tipo di enseñanza nobo of reemplaza locual nos tin, manera PRIEPEB of SHA. E ta un plan cu ta wak con bo ta haci locual nos tin caba mihor, pa asina nos muchanan di mañan por siña mihor na scol y mas mucha por bai over y slaag pa nan examen.

Mirando atras ariba varios cumbre cu a tuma lugar pa cu e Plan Nacional di Enseñanza, Minister Lopez Tromp ta trese dilanti den un programa special na television, kico tur esaki ta nifica pa Aruba. Esaki lo ser transmiti via Tele Aruba canal 13, awe, diaranson 30 di Mei 2007 pa 7:25pm. E lo ser ripiti diabienra 1 di Juni pa 7:30 pm. A scohe pa haci un plan dor di invita ful comunidad pa trece nan ideanan padilanti. Pasobra ta nos mes un hendenan tin e conocemento y sabiduria pa por indica na nos na unda nos mester pone nos atencion den enseñanza. Pues asina a invita studiantenan, mayornan, enseñadornan, cabesantenan di scolnan, directivanan di scol etc. Como cu mañan un studiante ta bira un empleado tambe a dicidi di involvi e sector priva en particular sector di turismo ya cu nan ta e pilar di mas grandi di nos economia.

Durante e programa di TV special aki, por tende di e expertonan cu ta atendiendo cu e proyecto aki. Tambe por mira highlights di e ultimo cumbre di enseñansa cu a tuma lugar recientemente.

Ganadornan di campaña Maltin Polar

Ata un biaha mas un grupo di ganador di e campaña di Maltin Polar "Imported". E biaha aki nan a gana Mountain Bikes, Ipods, Celular y cahanan di Maltin Polar "imported". Masha hopi bleki a wordo entrga y na final tabata tin un total di 26 ganador feliz. TEC N.V. kier a duna un pabien na tur e ganadornan. Tambe TEC N.V. lo kier laga henter e pueblo di Aruba sa pa keda pendiente di e campaña grandi di Back to School den zomer y sigui spaar e bleki nan di Maltin Polar 'Imported". Por ultimo tin 3 ganador cu falta pa busca nan caha di Maltin Polar "Imported" serca TEC N.V., nan ta : Maureen Molina, R. Koolman y Elroy Geerman.







Personal di Benta y Mercadeo Romar Trading

Di bishita na Eyes Night Club.

Diasabra anochi ultimo Gerencia y Staff di EYES a topa cu Gerencia, Benta & Mercadeo di Romar Trading den nan elegante Night Club na Dakota Shopping Paradise. Informal pero den un forma hopi profesional, rumanan Arends a agasaja e ejecutivonan di Romar Trading, agradeciendo e apoya y sosten ricibi den pasado y a probecha di a presenta e sistema nobo di Karaoke y Sound di e Club. E'la resulta un anochi sumamente placentero manera e imagenan ta ilustra.
EYES ta spera cu di e manera aki, estrecha e lasonan entre Romar Trading y e Club ainda mas y cu e cambionan den e Club lo wordo bon acepta, pa e publico en general.



Aruba lo ta presente na Expoguajira na Colombia

Camara di Comercio ta mira esaki como un oportunidad pa comercio den region

Na Riohacha, Colombia lo tuma lugar for di 2-7 augustus benidero e di 6 ExpoGuajira organiza pa Camara de Comercio Guajira, Gobernacion de La Guajira, Comfamiliar de La Guajira y Alcaldia Mayor de Riohacha. Den pasado e Expo aki por a conta cu mas o menos 15 mil bishitante y 150 expositor principalmente di Colombia y Venezuela. E aña aki Corsow y Aruba a wordo invita oficialmente pa e organisacion pa nan participa.
Na maart KvK a organiza un mision economico hunto cu Camara de Comercio Centroamericano y de el Caribe di Bogota pa comerciantenan di Colombia cu tabata interesa pa haci negoshi cu Aruba. Esaki a resulta un exito rotundo. KvK lo sigui promove y inicia eventonan manera esaki pero tambe di otro forma pa stimula comercio en general y tambe comercio entre Aruba y nos paisnan di enfoke. Como tal KvK
ta pidi atencion pa ExpoGuajira cu lo tuma lugar di 2-7 augustus venidero. E Expo lo consisti di un parti comercial y uno cultural. Como parti di e actividadnan comercial lo tin e expo unda cu companianan por presenta nan mes pero tambe tin e oportunidad pa participa na match making, unda cu lo por topa cu comerciantenan di Colombia a base di cita confirma adelanta. E Expo lo ta habri pa publico di 9 pa 9.
Durante e luna di juni representantenan di Camara de Comercio Guajira lo ta na Aruba pa promove ExpoGuajira. Nan lo bin presenta un video di e evento y tambe nan ta interesa pa topa cu comerciantenan cu lo kier participa of bishita e evento aki. Tur esnan cu ta interesa pa haya mas informacion of pa participa na ExpoGuajira lo por haci un cita cu nan via KvK. Riba e website oficial di ExpoGuajira http://www.camaraguajira.org/expoguajira/ por haya informacion di e evento. E website di KvK http://www.arubachamber.com/ tambe ta ofrece informacion tocante e evento aki y hopi otro evento rond mundo cu por ta interesante pa comercio



di Aruba, incluso e actividadnan cu KvK mes ta organiza durante aña. Den e lunanan cu ta bin lo agrega varios actividad interesante dus keda pendiente di e website di KvK.
Pa mas informacion tocante e evento aki, cita cu representantenan di Camara de Comercio Guajira of otro eventonan pa cu comercio, por tuma contacto cu e departamento di Business Information & Support na Kamer van Koophandel en Nijverheid via businessinfo@arubachamber.com of telefon 582-1566 ext. 42/35.

Delwyn Hernandez a gradua na Hulanda

como Bachelor of Science den Electrical Engineering.

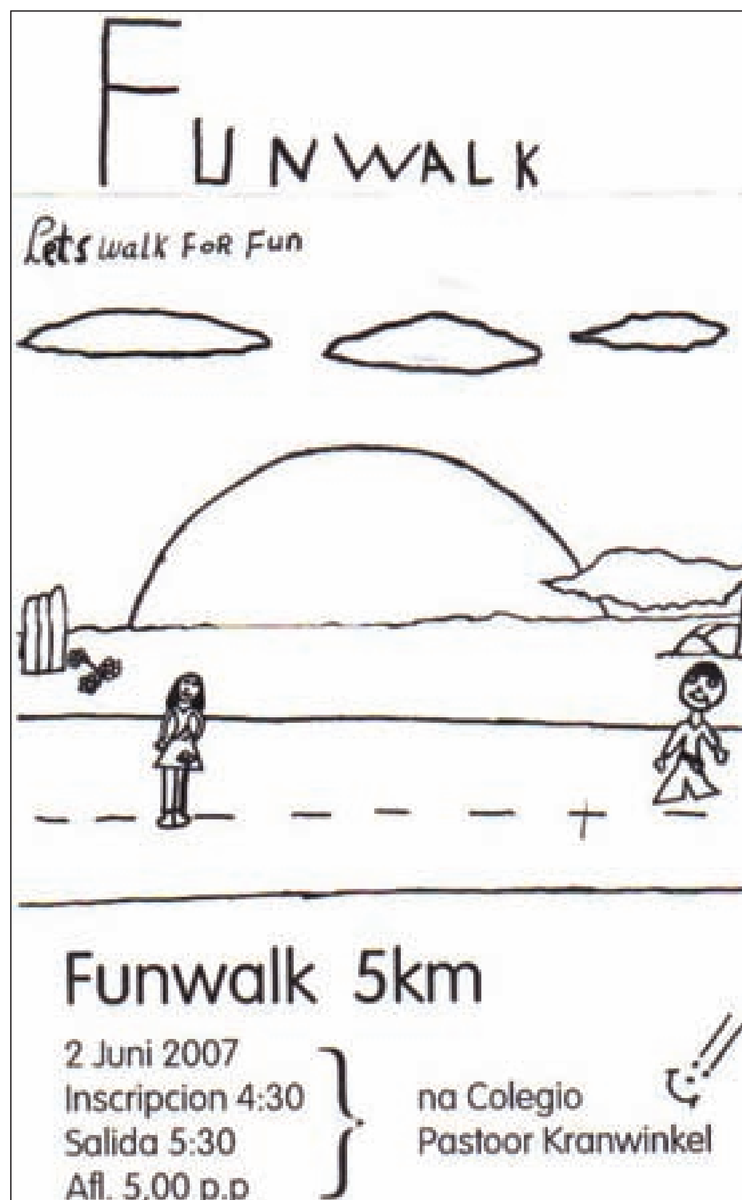


Famia Hernandez a ricibi e grato noticia cu nan yui Delwyn Hernandez a gradua na Hogeschool Rotterdam como Bachelor of Science den Electrical Engineering.
Delwyn a inicia su carera estudiantil na Trupial Kleuterschool pa despues haya su formacion basico na Colegio San Hose. Despues di cual a sigui pa La Salle College Mavo.Y despues sigui pa Colegio Arubano Havo Oranjestad. Despues di caba su Havo cu exito e'la bai hulanda pa sigui su estudio na Hogeschool Rótterdam, cual awe e'la termina cu exito.
Pabien ta bay na Delwyn di parti su mama stima Marisa, su tata Rony y su dos ruman nan Rowley y Papito. Y tambe di su dos sobrina nan Roanne y Rivienny. Tambe di henter famia Hernandez y Krozendijk.
Dios bendicionabo Ing. Delwyn Hernandez pa bo por sigui cu exito den bo carrera!!

Colegio Pastoor Kranwinkel lo tene un Funwalk

Colegio Pastoor Kranwinkel ta situa na Paradera, tin un total di mas o menos 300 alumno y nan edad ta varia di 6 pa 12 aña. Aña pasa na luna di Juni a keda funda “Stichting Comicion di Mayor Colegio Pastoor Kranwinkel” cual stichting tin como meta yuda scol unda cu por den desaroyo y educacion di e muchanan. Durante e prome aña comicion a logra: cuminsa cambia e bentananan di scol ya cu mayoria di esakinan tawata kibra y te hasta tawata forma peliger pa nos muchanan (ya a cambia bentana di 4 clas y falta 6 clas). A pone algun watercooler pa e muchanan por refresca y tambe 6 waterbottle cooler pa den e clasnan (ainda falta 6 clas) y mas. Riba tereno deportivo e aña aki pa prome ves CPK a participa na 90% di e disciplinanan di Olympiada Escolar 2007. E muchanan a titula campeon den voetbal 1-2, Subcampeon Voetbal Meisjes, 3er Lugar Baile Folclorico y a logra varios medaya mas. E muchanan a representa scol dignamente y a logra titula Sub-campeon Allaround. Sinembargo ainda tin hopi meta pa cumpli cune. Pesey diasabra 2 di juni venidero lo tin un Caminata pa recauda fondo. E Caminata ta sali 5.30 di atardi for di scol mes. Registracion ta cuminsa for di 4.30. Tickets ta costa solamente 5 florin.

Ora di registra e ticket ta bai den un tombola y participantenan tin oportunidad di gana caha di malta, cellular, dinner y mucho mas! Pues nos kier invita Paradera y vecindario y pueblo di Aruba en general pa bin cana cu famia, relaha y coopera cu scol.



Yankees tabata tin un reunion pero toch ta perde

Dustin McGowan a gana su prome wega den poco mas di un aña, Lyle Overbay a dal e homerun y Toronto Blue Jays a derrota dialuna anochi pa 7-2 Yankees.

Yankees a reuni durante un ora prome cu e wega pa trata di bira un crisis di resultado, solamente pa duna un di su actuacion mas pober di temporada. Yankees, cu a cuminsa e anochi cu e desventaha di 12.5 wega tras di Red Sox, cu ta encabesa Division West di Liga Americana, a perde cuatro wega den fila y ocho di su ultimo 11.

New York a conecta apenas cinco hit y a mantene na cero t'e cu Hideki Matsio a dal un homerun largo den di ocho inning. E novato Matt DeSalvo un di e pitcher sin experiencia cu tabata inclui den rotacion di Yankees debi na lesion, concedi tres careda, cinco hit y tres base por bola den cuatro inning y dos tercio. E team di Yankees ta spera cu ansia su lansador estelar Roger Clemens, di 44 aña, ken a tira dialuna un wega di preparacion den liga menor cu a tira seis inning sin permiti anotacion pa Scranton-Wilkes-Barre di Triple A, den un victoria di 2-0 riba Toledo y su proximo apertura por ta ya den Grandes Ligas cu Yankees.

McGowan a poncha siete rival, su cifra mas halto di su carrera y a concede cinco hit den seis inning y dos tercio, su salida mas largo di su carrera den Grandes Ligas. McGowan no a gana den cuatro apertura den e temporada aki y a yega e wega cu un 7.17 ERA. Tabata su prome victoria den Grandes Ligas desde 3 di mei aña pasa ora a traha como relevista contra Red Sox y tabata su tercer triunfo en total. Su unico otro triunfo como habridor tabata 9 di augustus di 2005 contra di Detroit. Johnny Damon, e boricua Jorge Posada e dominicano Robinson Cano no por a conecta un solo hit. Doug Mientkiewicz tabata di 3-0 y tin un promedio di bat di .224, mientras cu e dominicano Melky Cabrera, cu tampoco a conecta un solo hit, a wak descende su promedio na bat na .215. Pa parti, e venesolano Bobby Abreu, cu a conecta un hit, pa .233.







Hopi alegria y un gran tristesa

Roger Federer y Rafael Nadal ta avansa den Roland Garros

Dia intenso, den cual a debuta e 23 latinoamericano scirbi den Roland Garros, e segundo Grand Slam di aña. A suma victoria e argentino David Nalbandian, Gaston Gaudio, Guillermo Cañas, Juan Ignacio Chela, Juan Monaco, Carlos Berlocq y Martin Vassallo Arquello, e chileno Nicolas Massu y e ecuatoriano Nicolas Lapentti, pero sin duda impacto e facil derrota di e chileno Fernando Gonzalez.

Ademas, a dispidi tambe e argentino Jose Acasuso y Juan Martin del Potro, ken a cay perdi contra e bicampeon di Paris, e spaño Rafael Nadal den tres sets. Tambe a bay e peruano Luis Horna, e chileno Paul Capdeville y e colombiano Alejandro Falla.

Tambe a pone prome, completando esaki dialuna, e suizo Roger Federer, e number 1 di mundo. Ta busca riba e veld slow di Paris e unico titulo di Grand Slam cu falta, apesar cu ya tin 10 den su carrera.

Ademas, ta presenta e argentinonan Agustin Calleri, Mariano Zabaleta, Juan Pablo Guzman, Diego Harfield y algun mas.

Si tabata tin hopi sonrisa den e tercer dia, tabata tin tristesa tambe. No paso no por perde, sino paso tabata den e debut y tabata facil. Gonzalez number 5 di mundo y lider di tennis latinoamericano, a cay contra di e checo Radek Stepanek den e cancha number 3. Asina, Gonzalez ta e prome top-ten cu ta bisa ayo den e French Open, unda tabata un di e favoritonan principal, ainda mas despues di a yega t'e final na Roma. E hungador Gonzalez a causa decepcion den e tennis di Chile, asina mester di tanto alegria. Den cual su figura di finalista den e Australian Open, y desde e gran tarea den january, unicamente a destaca na Italia siendo tambe finalista.



Rooi Santo SBT a bautiza uniform nobo



Diadomingo atardi e hungadornan di Rooi Santo SBT riba veld di Calabas a bautiza nan uniform nobo patocina pa Impex Aruba Nv.,e compania cu ta traha e mas miho i mas barata pa loke ta uniform pa deporte na Aruba.

Madrina i padrino di e team ta Stacey Angel i Jair Solano yui homber di propetario di Impex Felix Solano. Tambe nan kier probecha di e occasion pa invita tur fanatico pa bin apoyanan durante e weganan di Copa Noord 2007.

Cool FM 98.9 y Cool Pro DJ's lo percura pa e ambiente na Kite Surfing

Diadomingo ultimo for di mainta por a scucha riba radio loke ta bai bira e evento di Kite Surfing na Fisherman's Hut atrabez di e emisora popular Cool FM. E publico cu tabata scucha radio a cuminsa yega na beach y asina a spera riba e atletanan. E atletanan di laman a sali for di Venezuela e mesun mainta y den careda di 1'or di merdia a yega canto di beach. E publico a yena di emocion yamando nan bon bini. E evento por a wordo sigi atrabes di radio durante henter dia cu e crew dinamico di Cool FM. Tambe durante e dia por a aprecia un bunita presentacion di e banda HoneyPot y sin laga afor Cool Pro Dj's. Poniendo tur hende baila nos por a mira Dj 101 y tambe Dj Dwatje di Cool Pro Dj's. E team cu a haci e transmicion en bibo tabata Julissa, Alexa, 101, Mark Benson y naturalmente e team tecnico. Nos tin entendi cu e siguiente evento na beach lo ta fin di luna cu e Aruba Hi-Winds.





Horoscopo

Aries: Un hende ta fadabo awe, bo pasenshi ta caba simplemente pasobra bo mester sali for di e sistema.

Tauro: Planonan of contractnan firma awe tin exito sigur, planetanan ta di bo banda. Sigura di pidi garantianan of referencianan.

Geminis: Ta bin un oportunidad excelente, pero bo mester samine y reconoce su potencial, no lague scapa for di bo dedenan.

Cancer: Suerte ta di bo banda den transaccionnan financiero, contractnan importante of areglonan. Saca mas tanto ventaha y balora e oportunidadnan cu ta bin bo dilanti.

Leo: Suerte ta bai for di bo man, mihor tin bo cabez abao. Specialmente, no duna confianza na un hende straño cu ta ofrecebo asistencia den un asunto di finanzas.

Virgo: A pesar di bo energia abao, bo ta haci un esfuerzo pa asuni e tarea pa admiracion y dorpresa di esnan cu ta rondonabo.

Libra: Un oferta interesante y beneficioso lo presenta y bo mester acepte, e tin e posibilidad di un exito financiero mas laat den aña.

Scorpio: Un hende ta bentando afor e plannan financiero a largo plazo, bo mester restringi bo mes.

Sagitario: Un comemento den compania di coleganan of conocirnan ocasional ta e oportunidad ideal pa cuminsa relacionnan di trabao nobo y logra contactonan pa futuro.

Capricornio: Un hende ta haci un comentario inhusto riba bo desempeño, y bo tin e tendencia pa rabia.

Acuario: Energia ta fuerte y placa ta yega den bo caminda. Sin embargo, tene cuidao di ofertanan tentador haci pa hendenan cu mal intencion.

Piscis: Tin biaha ta mihor pa confia den bo intuicion, awe laga bo instintonan prevalece riba bo sentido comun.

Champ of the Champs Open Classic tabata un exito rotundo

Royal Power ta kibra invicto di Boston USA Los Recios pa titula campeon invicto

Fin di siman pasa a tuma lugar e grandioso torneo organiza pa Royal Power softball organization unda cu e propio organisadornan di e torneo a titular campeon den un forma unico derotando e equipo di Boston USA Los Recios den final cu score di 13-4. No obstante cu e equipo di Boston tabata mustra e favorito pa e manera cu nan tabata hunga bateando homerun den turn an partidonan y nan pitcher estelar Angel Gonzalez kende tabata tin un recta di basta velocidad. Teniendo na cuenta cu e mesun organisadornan tabata rond e torneo esta mester para umpire, traha den bar y molestia nan curpa hopi por a spera cu yegando final nan lo ta bay ta fatiga y cansancio lo hunga un rol y asina Merca lo por pasa facil riba Aruba. Mr Endy Croes manera semper ta saka un of otro manera pa "Pep up" e hungadornan apesar di todo y e wega ta inicia cu un veld di Kudawecha lata lata di publiko. Boston USA ta pika ariba 1-0 den bom di dos inning riba un homerun di Pimentel. Royal Power ta responde cu doblete di Bob Peters y un homerun di Jimmy Tromp pa leftfield pa bolter e score 2-1. Royal Power ta cuminza haña su ritmo y ta cuminza zona e pitcher estelar di Boston USA Los Recios duro cu mas confianza y den di cuater inning ta amplia e vetaha cu un homerun den parke di Eldrick Dijkhoff kende ta conecta un line drive duro cu ta pasa riba cabez di centerfield dal den waya pa hasi e score 4-1. Boston ta piki un careda mas cu un homerun di "La Policia Jimenez" e tercera base din an equipo cu ta manda un lanzamento di Poy Flanegin den deep center. Pilin Krosendijk fildeando centerfield ta kibra un rally di USA ora cu dos hende na base nan ta conecta un line drive pa center right cu ta mustra di lo pika y extende pero Pilin riba full speed cu un hungada sencacional ta tira cabez drumiendo horizontal den aire y ta baha cu esaki den guante cual sigur tabata e mihor atrapada di henter e torneo. Den habrimento di 5 inning Royal Power a palo limpio ta suta e pitcher Angel Gonzalez cu otro homerun di Jimmy Tromp y Eldrick Dijkhoff, triple di Pilin Krosendijk, doblete di Joshua Ramada kende tambe a luci tremendo durante e torneo aki, pa amplia e score 13-2. Den bom di 6 inning Los Recios ta reacciona pero hopi laat y ta score dos careda mas. Royal Power 13 careda, 15 hit y no ta comete error. Boston USA Los Recios 4 careda , 7 hit y tampoko ta comete error. Poy Flanegin tabata hermetico riba monticulo y ta bay cas cu e victoria mientras cu Angel Gonzalez ta bay Boston bek cu e derota. Pa Boston a destaca na bate Pimentel 3-2 incluyendo un homerun y Franco 2-1 tambe cu un homerun mientras cu Jimenez tambe a bay di 2-1. Pa Royal Power Jimmy Tromp 4-2 cu dos homerun, Eldrick Dijkhoff 4-3 tambe cu dos homerun, Pilin Krosendijk 2-2, Gordo Cannister y Joshua Ramada 4-2, Poy Flanegin y Bob Peters a bay di 2-1. Royal Power a bolbe cumpli y ta pone su mes awor riba ranking mundial derotando un di e mihornan di mundo.

Un palabra di pabien sigur pa Boston USA Los Recios cu nan titulo di sub campeon y e tremendo ambiente cu nan a pone riba veld di Kudawecha tanto den tereno y pafor di tereno. Aruba por ta orguyoso di tin un equipo manera Royal Power cu a hunga manera reynan den cas!!!!!!!!!Pabien Royal Power!!!!!!

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
3060-0766-8917

DIARIO	Zodiac
9727-0585-9489	9191 Piscis

SUPER 4	BIG 4
1082	1950

LOTTO PA DEPORTE
07-08-11-15-29

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupiaal
Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Esschendal
Pariba di Brug: Dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Savaneta Stars ta titula campeon den futbol femenino

Diabierna 25 di mei a tuma lugara e ultimo dos weganan di campeonato di futbol femenino r.e. Yrausquin & sons 2006-2007. E prome wega riba programa tabata entre rca y juventus tanki leendert. Lamentablemente equipo di juventus tanki leendert no ta yega na ora y asina ta perde e wega pa default. Cu e resultado aki pa algun momento rca ta pasa pa ocupa e prome lugar riba tabla di posicion cu 13 punto, sigui pa savaneta stars cu 12 punto. Pero mester a warda e resultado di e siguiente wega entre savaneta stars y britannia. Aki savaneta stars ta gana e wega facilmente contra e equipo di britannia cu a cuminsa nan wega cu 5 hungador, pero cu a duna bon bataya y hasta crea algun oportunidad di goal. Asina e equipo di savaneta stars ta titula campeon y rca ta bira sub-campeon di campeonato di futbol femenino patrosina pa r.e. Yrausquin & sons. Top-scorer a sali christina (christa) illes-houtman di savaneta stars cu 6 goal.

Durante e anochi aki sr. Engelbrecht a wordo honra cu un diploma di comite olympico internacional pa su aporte na desaroyo di deporte pa nos deportistanan femenino. Sra. Nicole hoevertsz, den presencia di otro miembronan di coa y di avb a hasi entrega di e bunita diploma aki. Sr. Engelbrecht a indica cu ta un honor pa por a ricibi e reconocemento aki y cu sosten di su famia y di avb, di comision di futbol femenino y e clubnan e lo sigi hasi tur posibel pa stimula y desaroya futbol femenino na aruba.

Comision di futbol femenino y directiva di avb kier felicita tur e equiponan di futbol femenino infantil y adulto cu e bunita campeonato y specialmente e quiponan ganador cu nan resultado. Directiva di avb ta gradici e comision di futbol femenino den persona di sr. Gregory engelbrecht, frans dijkhoff, rudy carti y mildred wever pa nan bon trabao y tambe entrenadornan, dirigentenan, refereenan, medionan di prensa deportivo, personal di centro deportivo frans figaroa y voluntarionan cu a contribui na e campeonato y r.e. Yrausquin pa nan sosten pa futbol femenino. Danki tambe na e fanaticonan di futbol cu a bin apoya e diferente equiponan. Nos ta conta cu boso apoyo den siguiente campeonato pa hunto nos por hasi e campeonato 2007-2008 mas grandi y mihor.



DEPORTE

RBTT a participa cu dos team den "The Ultimate Challenge 2007

Diadomingo ultimo tawata e dia cu pa añas e tres coredornan di RBTT a visualisa, cual ta pa participa den e evento di "The Ultimate Challenge 2007". Porfin despues di hopi añas a logra forma no solamente un team di 4 pero dos team di 4 empleadonan; durante añas RBTT no solamente a crece cu hende nan jong pero tambe cu atletanan.

Na comienso di e aña a recruta 15 empleado cu e interes grandi di bay competi den "The Ultimate Challenge 2007" y a pidi Mr. Simon pa duna nan un atardi cu un sesion informativo. Den e sesion aki nan a wordu informa riba tur area di e evento aki. Bou guia di Mr. Simon e empleadonan a cuminsa train e promer lunanan. Nan tabata train 1x pa siman hunto den Parke Arikok, despues a bira 2x biaha y segun cu e fecha tabata asercando nan a cuminsa train mas biaha hunto. RBTT no a train core so, pero tambe a train cu kayak y natacion. Sin lubida cu nan tawata haci spinning 2x biaha pa siman. Diadomingo tempran ora tur hende ta drumi, e gruponan di RBTT tabata train nan mountain biking skills bou guia di Aldrick Maduro (Tri-Bike Team). Segun cu training ta bayendo poco poco tin atletanan a cay afor te cu a yega na e momento cu a keda cu 9 solamente. Den principio nan kier a manda solamente un team, pero teniendo cuenta cu e integridad y e entusiasmo di e otronan a dicidi toch di bay cu dos. Ora a forma e dos teamnan, e training nan a bira mas intensivo.





Un luna prome cu e competencia nan a train por lo menos 5 pa 6 biaha pa siman. Riba diadomingonan y dianan di vakantie (Hemelvaartsdag) nan tabata train pa oranan largo den e areanan inhabita di Aruba. Esaki nan tawata trainingnan casi igual cu e evento mes. Cuminsado cu natacion sigui cu kayak, coremento di bais y después na pia. Pa tene curpa den bon forma y saludabel tambe a sigui un plan di nutricion di Shlomo Diet Center. Diadomigo ultimo, e dia tan anticipa a jega porfin cu e dos team nan di RBTT Bank ta bay participa. Cu hopi entusiasmo y dunando tur di nan mes e gruponan a hasi nan ultimate best pa yega nan meta. RBTT Alpha forma pa: Rose-ann Ruiz, Ludwin Dabian, Armand Cramer, Oliver Vieira a haci un bon papel como principiante y a sa di jega te na post 11. Nan tur cuater tabata den bon forma ainda pa sigui, pero a wordu para dor di e organisacion pa continua debi cu tawata birando laat y mester evita tur peliger posibel. RBTT Bravo forma pa: Anthony Brouwer, Gino Croes, Raquel Wester, Reginald Tromp tambe a cuminsa bon, pero den Rooi Prins un di atletanan a sufri un lesion na ankel y dicidi di no sigui mas na post 6. RBTT Alpha y RBTT Bravo a forma parti na e "The Ultimate Challenge Nr. 6" y nan tawata mas cu conforme cu nan participacion. Esaki a bira un experiencia nobo pa nan tur y un base nobo pa traha riba dje. Esaki ta solamente un comienso y otro aña nan lo tey atrobe mas bon prepara ainda. Cu nan participacion nan kier a stimula otro empleadonan di no solamente RBTT, pero tambe otro empresanan pa haci deporte. Deporte ta bon pa bo curpa y mente y ta lagabo sinto bo fit. Tur e atletanan aki di RBTT awo ta den hopi mihor forma cu cuater luna pasa tanto fisicamente como den condicion y kier sigui mantene esaki. Finalmente nan kier gradici Management Team di RBTT Bank y staff, Mr. Peter Simon pa su guia y tempo, Sr. Aldrick Maduro di Tri-Bike Team, Sr. Andy Thijsen y Sr. Glenn Croes pa e kayaknan, Shlomo Diet Center pa e Nutrition Plan y tambe Healthy Living pa guia den spinning. Sin lubida tur esnan cu a duna nan e support moral, paso sin esey esaki no tabata posibel.



Resultado di Copa Noord 2007

Copa Noord 2007 a continua weekend cu a pasa na veld di Calabas

Diasabra 26 di Mei. Den e promer partido e equipo di Kudawecha Indians a derota e equipo di Kibaima cu Score di 11 pa 3.Kud.Indians:11-14-3.Pitcher Ganador:Venancio Maduro. Mihor Batiadornan:Venancio Maduro di 4-4,Sergio Laurant di 2-2 y Kumar Piar di 1-1 y tambe Saul Illidge a conecta promer Hr di Copa Noord cu bat di Palo.Kibaima:3-5-1.Pitcher Perdedor:Mark Simon.Mihor Batiadornan:John Tromp di 3-2 y Wilfred Ras di 2-1.Den e di dos Partido di e dia e Equipo di Boegoeroei A's tawata tin mester di extra inning pa derota e equipo di Rooi Santo cu score di 3-2.Boegoeroei A's: 3-11-1.Pitcher Ganador:Wolter Britten.Mihor Batiadornan:Gregory Tromp 4-3,Santos Rangel di 3-2 y Jimmy Thode, Marvin da Silva ambos di 4-2.Rooi Santo:3-8-0.Pitcher Perdedor Melchor Abrue. Mihor Batiadornan:Meldrick "BabyFace" Solognier di 4-3 y Ashford Ignacio di 2-1.Den e di tres partido e equipo di Catiri ta derota e debutantenan di Copa Noord 2007,esta Black Mamba cu score di 10 pa 0.Catiri:10-10-1.Pitcher Ganador:Raymond Dirksz.Mihor Batiadornan:Jeremy Kelly,Jarzinho Figaroa ambos di 3-2 y Edgar Flanegin di 4-2 incluyendo e Segundo HR di Copa Noord 2007.Black Mamba:0-5-4.Pitcher Perdedor:Jerrold Tromp.Mihor Batiadornan:Eugenio Kock,Jerwin Oduber y Carlos Ras tur di 2-1. Diadomingo 27 di Mei. Diadomingo Copa Noord a continua cu 5 partido.Den e promer Partido e Equipo di Badboys a coi su promer Victoria derotando e equipo di Salbabo cu score di 8 pa 2. Badboys:8-10-3.Pitcher Ganador: Albert Boekhoudt.Mihor Batiadornan:Arjen Mathilda di 4-3,Eugene de Cuba y Egber Gordon ambos di 4-2 y Egber Gordon twt 1HR.Salbabo:2-6-1.Pitcher Perdedor:Ruperto Jacobs miho Batiadornan:Dino Geerman di 2-1 y Theomar Gei di 1-1.Den e di dos partido di dia e equipo di Matadera a derota e equipo di Sero pela den un partido cu bastante error cu score di 15 pa 6.Matadera Rebels:15-11-6.Pitcher Ganador:Nelson"Snor" Perez.Mihor Batiadornan:Revelino Maduro di 1-1,Revelino Silie di 5-2 cual ambos twt HR y bira lider den e departamento aki y Eduard "Pachi" Winterdaal di 5-2.Sero Pela :6-8-12 cual twt hopi error cu sigur cu a causa nan e partido.Pitcher Perdedor:Antonino Giel.Mihor Batiadornan:Randy Loopstok di 2-2 y Edgar Colina di 3-2.Den e di tres partido di dia Fico y su Muchanan a Sali victorioso cu score di 8 pa 2 riba Black Mamba cu a conoce su di 2 derota di weekend. Montaña Braves:8-9-2.Pitcher Ganador: Luigi Bergen.Mihor Batiadornan:Nathan Lo-A-Njoe di 4-2 y Francis "Chockoy" Arcaya di 5-2 incluyendo un HR.Black Mamba:2-9-8.Pitcher Perdedor:Richard Ruiz.Mihor Batiadornan:Gilbert Carrasquero di 3-2 y Richard Ruiz di 3-2.Den e di 4 Partido e equipo di Kudawecha Indians a conoce su di 2 victoria di weekend derotando e equipo di NES cu score di 8 pa 4.Kud.Indians:8-13-3.Pitcher Ganador:Mariano Webb.Mihor Batiadornan:Errol Brown di 3-3 incl 1HR,Francis Tromp di 3-3.NES:4-6-3.Pitcher perdedor:Hector Capellan.Mihor Batiadornan:Arthur Leanez di 1-1, Elvis Tromp y Ramon Gonzales di 2-1.Den e Ultimo Partido di weekend e equipo di Tinchi Super Plus a conoce su promer Victoria ora nan a derota e equipo di Boegoeroei cu score di 8 pa 3.Tinchi:8-11-2.Pitcher Ganador:Wilfredo Britten.
Mihor Batiadornan:Aldrin Boekhoudt di 3-3,Robertico Boekhoudt di 4-3 y Elvis Holsman di 3-2.
Boegoeroei:3-5-1.Pitcher Perdedor: Wolter Britten.Mihor Batiadornan: Edwin Wouters y Gregory A Tromp di 2-1.







GENERAL

Invitacion di Fondonan Internacional di Arte Contemporaneo

Pa Aruba.



Un delegacion di Aruba, cu a consisti di Elvis Lopez, director di Ateliers'89, Osaira Muyale directora di www.mocaom.net, Renwick Heronimo, director di Access Gallery y Glenda Heiliger, directora di Sinfa, a worde invita pa asisti na un reunion di curaduria di parti di Prins Claus Fonds y Mondriaan Stichting di Hulanda, na Corsow.

Tambe a bin den contacto cu un grupo di curadornan renombra, journalistanan di e.o. Volkskrant y revistanan internacional for di tur parti di mundo .e.o. Nepal, Jordan, Belgica, Brussel, Senegal, Pakistan y Hulanda. Tambe representantenan di museonan manera Stedelijk Museum, Museo di Antwerpen, representante di biennal di Venecia.

E presentacion di Aruba a sobresali den su comunicacion positivo y ambisioso y profesional riba tereno di arte contemporaneo di Aruba. E delgacion no desconoci cu ta trahando pa añas nan largo ariba e tereno aki, representando Aruba dignamente, a sa di trece nos cultura contemporaneo un bes mas den un luz positivo pa mundo.E participacion aki ta uno di suma importancia pa e artistanan y representantenan di arte contemporaneo di Aruba y Internacional, pasobra e fondonan aki por yuda nos sigui cu tur e proyectonan existente y proyectonan di futuro por worde realisa pa Aruba. Esaki ta un logro grande.Tambe por menciona cu especialmente pa nos fundacionan existente di Aruba, por wak e bon contacto, respect y aprecio pa nos bon trabao haci pa Aruba y contactonan den exterior.Ta un bon momento y ehempel pa tur e fondonan pa cultura di Aruba cu e finanzas cu ta bin serca nan for di Hulanda pa nos arte contemporaneo realisa cu nos ta haciendo un trabao grandi pa añas caba y pa asina nan sostene y respeta y financia nos den nos proyectonan, mescos cu e fondonan prestigioso internacional ta haci.

Laga nos yiunan di tera yuda nan propio profesionalnan y respeta nan bon trabao, pa asina nan yuda sostene Aruba cu nan expertisio riba e tereno den arte contemporaneo.

"You cannot multiply without sharing"

Inscribi bo yiu p'e siguiente Bootcamp

Di 9 pa 29 di juli venidero

Fundacion Let's Talk ta organisando su di dos Bootcamp (Dart Camp). Durante di e camp lo concentra riba e aspectonan di disciplina, amor, respet y tolerancia.Tur mayor cu lo desea di manda nan yiu na e camp aki, cual ta completamente gratis, por tuma contacto cu sra Bianca Frolijk na tel. 582 4000 ext. 206, of yena e poster aki bao y fax e na e number 582 0818 of email e na gemhassell@ kparuba.com. Pronto lo anuncia e sponsornan di e proyecto aki cual sigur ta trata di yuda nos hobennan directamente.

EspecialmenteiIntegrantenan di e gang ta worde invita pa inscribi!

Tur informacion lo worde trata estrictamente priva, y ta garantisa e privacy di e mayor y e mucha.

E camp aki no ta un vakantie camp tradicional pero lo trata di yuda e hoben desaroya un pensamento positivo pa su mes (self esteem), siña e hoben disciplina of mustre kico ta diciplina, siña e hoben pone un structura den su bida diario cual lo por yude den su desaroyo y futuro, siña e hoben cu respet bo ta haye ora bo dune, siña e hoben tolerancia pa otro su pensamento y comportacion, siña e hoben cu e ta stima door di otronan (incluyendo su mayornan y famianan), siña e hoben cu tin ley cu tin cu worde respeta, y tambe respet pa autoridad, sino e tin consequencia pabo. Alaves e hoben lo haya informacion/les ariba diferente otro topico manera etiquete y manera na mesa, presentacion di bo mes, con pa bisa locual cu bo kier bisa sin palabra malo, expresa bo mes den arte y musica, bisti segun principio di cada ocasion tin su paña etc. E intencion tambe ta pa e hobennan por habri nan mes y papia abiertamente di nan dolornan. Lo tin profesionalnan presente pa yuda guia e hoben door di proceso aki.

Uso/abuso di droga y alcohol lo worde trata durante henter e camp, y tambe e consequencianan di relacion sexual sin proteccion. Alaves lo combersa cu e hobennan ariba nan plannan pa futuro y con nan ta kere cu nan lo por yega nan meta. Lo duna presentacion di posibel estudionan cu e hobennan por sigi den nan futuro. Durante henter e camp deporte lo ta core paralelo y lo ta hopi importante cu tur e actividadnan. E camp lo exigi hopi di e hoben fisicamente, pues e mester ta mentalmente prepara pa esaki. E camp lo finalisa cu un test cual ta secreto. E camp lo worde teni na un lugar secreto pa asina garantisa e privacidad di cada hoben.

Varios organización, fundacion y iglesia a uni atrobe pa trece e camp aki pa nos hobennan.

Hobennan di camp 2006 cualnan a wordo eligi como campleiders y asistente di lidernan di e camp tambe ta worde pidi pa tuma contacto pa asina por cuminsa instrui nan den nan rol y nan participacion.

E integrantenan di gang na Aruba ta worde especialmente invita pa participa na e camp aki, na unda nan lo por demostra realmente kico nan tin aden, en bes di mustra esaki ariba caya.

E reto lo ta hopi grandi pa nan, pa asina nan demostra kico nan por, y si realmente nan ta asina duro manera nan ta pretende.

E camp aki ta pa hobennan (homber) di 12 pa 18 aña di edad. Ta tuma un cantidad maximo di 70 hoben. Inscribi!

Maggy's ta habri boutique, salon y spa

Den Paseo Herencia

Diasabra 18 di mei, **Maggy's** a yama bonbini na su prome clientenan cu a drenta su emporium di beyesa mas nobo.
Maggy's ta sinonimo cu perfumeria y cosmetica na Aruba, complaciendo tanto nos localnan como turistanan pa mas di 50 aña.
Di cualquier parti di mundo cu e turistanan ta bin, sea di Latino America, Europa of di Merca, un bishita pa Maggy's ta sigur!
Maggy's ta situa dilanti di Holiday Inn, den e centro commercial nobo, Paseo Herencia na Palm Beach.
Despues di lunanan di trabao duro, Audrey, e yiu muher di Sra Maggy, hunto cu su dos yiu muhernan a sa di sigui cu e soño y ehempel di e fundadora, habriendo asina un tienda mas ariba nos isla.
Maggy's ta bende tur e lineanan renombra di cosmetica, manera Lancôme, Dior, Clarins y Guerlain, simplemente pa menciona algun.
Maggy's tambe ta conoci pa ta e cas cu ta ofrece tur e fragancianan di number, di e clasica perfumenan di Joy y Chanel No. 5 te cu e fragancianan mas moderno manera Salvatore Ferregamo y Gianni Versace.
Ariba e di dos piso, Maggy's tin un salon completo cu un bunita bista di e Plaza di Paseo.

E salon ta equipa pa duna tur servicio, incluyendo manicure, pedicure, corte, laba blow y un spa caminda bo por relaha pa oranan cu un dushi masahe.
Maggy's ta habri diariamente di 9'or di mainta te cu 9'or di anochi.
Paseo Herencia ta sumamente honra pa tin Maggy's den su Mall y ta yamanan Bon Bini!

Diez idea pa stimula lesamento durante vakantie!

Den 2007 Fundacion Papiamente ta sigui cu su meta: Pa Pone Aruba Lesa!
F.P. tin e tarea pa semper cu por, trece articulonan importante den nos medionan di comunicacion cu por sirbi di guia pa nos mayornan y educadornan. Asina ta spera di por yega na tur esnan cu ta tuma e desaroyo di nos muchanan na serio y kier haci algo significante pa nan futuro y esun di nos pais.

Ningun plan pa bai biaha e vacantie grandi aki? Ata algun idea pa yudabo y bo famia sali bai keiro, cu ayudo di algun bon buki, naturalmente.

1. Lesa un buki cu ta siñabo mas di bo propio pais.

Experencia mas di bo pais cu ayudo di bon buki y otro material. Coi un atlas di mundo of e globo si bo tin un. Wak na unda, band'i unda, leu di unda, bo pais ta keda. Cu un mapa di bo pais, bo por combersa tocante e lugarnan cu abo y bo yiu a bishita caba y esunnan cu boso lo kier bishita un dia. Uza internet of Biblioteca Nacional pa siña mas di e lugarnan aki. Lesando tocante e Parke Nacional, lugarnan historico y museo bo por rebiba bo pais pa bo famia.

2. Bishita un museo local.

Museonan local semper ta keda un destinacion popular pa turista. Pakico no pa e localnan mes? Pa drenta den e ambiente di cualkier museo, bo por laga bo yiu lesa un buki cu tin di haber cu e coleccion di e museo cu e ta bai bishita. P.e. si e ta bai Museo Archeologico, e por lesa buki tocante indjan. Na e museo e por puntra e guia, cua buki nan ta recomenda p'e lesa tocante e topico ei. Asina bo yiu ta saca mas ainda di su paseo.

3. Bishita un lugar historico.

Tin un lugar historico cu abo y bo famia no a bishita ainda? Por busca informacion na e museonan local, Parke of Biblioteca Nacional. Nan tambe por dunabo informacion di buki y material obtenibel tocante e historia y e lugarnan historico di bo pais. Haci manera esaki ta un aventura cu abo y bo famia ta bai explora.

4. Planea un dia pa diberti of relaha.

Vacantie no ta vacantie si bo no tuma algun dia pa relaha y disfruta di bida. Bai lama, haci un picnic den aire liber of bai campa. Laga henter e famia skohe un buki, un revista, un corant, kico cu nan ta prefera pa lesa y regala nan esey. Basta cu ta algo pa lesa. Comparti cu otro boso pensamento y opinion: "e buki aki ta laf!" "Tende esaki!" "Boso tabata sa cu…" "Ken por rei…"

5. Disfruta di nos medio ambiente.

Ki mihor ocasion cu un vacantie pa bai dal un bon cana, observa mata y bestia, disfruta di e bida di pafo. Asta si bo no ta sali bai un caminda, bo por disfruta di tur locual naturalesa tin di ofrece serca di bo cas. Tin un parke of un pida naturalesa den bo becindario? Sali bon prepara cu suficiente awa y algo di pasaboca (no mucho pisa), sapato comfortabel y paña fresco. Bai cu buki di parha, di otro bestia local of buki di mata, un *verrekijker* y *vergrootglas* tambe por yuda. Observa kico tur tin rond di bo, lesa, siña y conoce.

6. Un atardi di contamento di storia.

Ya cu den vacantie bo ta mayoria biaha pafo, haci algo special pabo y bo famia. Haci un kampvuur, sea den cura of un caminda cu e ta permiti. Pa pasaboca, cada un di boso por pega Sunchi (Marshmallows) na un pida palo largo y pone nan tosta un tiki den candela. Cada un mester conta un storia chiquito (10 minut?) - sea inventa, lesa of skucha - pa entretene e otronan. Duna otro chens pa pensa ki storia nan ta bai conta. Por prepara tur hende di trempan, asina nan por bai busca inspiracion.

7. Haci un biahe pa e streanan.

Pa algun hende, vacantie kier men keda pafo te lat y observa e streanan. Si bo por drumi pafo den bo cura, busca un matras of hamaca, wak ariba y conta otro storia te ora soño yega. Ken a wak un strea cai? E ta cai di berdad? Unda e ta bai? Tambe por busca informacion adelanta tocante planeta, strea, luna, cometa... Tin hopi buki di e topico aki. Lesa y descubri e universo hunto.

8. Conta storia di tur parti mundo den bos halto.

Planea un atardi di contamento di storia den bos halto. Si bo tin yiu mas chikito, e ora ta abo ta esun cu ta lesando mas tanto. Si bo tin yiu mas grandi, henter e famia por participa. Ki mihor manera pa bai biaha tur rond di mundo cu un seleccion di leyendanan di diferente pais. Laga bo yiu skohe e storia cu e kier lesa. Si e tin un pais di preferencia, bo por yud'e haña e buki adecua y na su nivel. Corda: e idea ta, pa pasa bon!

9. Biaha bai den tempo.

Laga bo rutina di tur dia para un rato y lesa un buki tocante biahamento den tempo hunto cu bo yiu. Por pidi Biblioteca Nacional pa sugerencia tocante e topico. Pa finalisa e proyecto aki, traha un capsula di tempo. Pa traha e capsula aki, bo mester algo fuerte pa proteha e contenido, p.e. un bleki di lechi cu ta sera bon, bleki di verf… Laga bo yiu skohe e material cu e kier pone den su capsula. Idea: un corant, pintura, buki, potret. Delibera hunto pa ken e capsula aki ta bai ta (e por ta pa bo yiu aki 10 aña, pa un desconoci den un futuro leu aya) Bo yiu por skirbi un carta pa e futuro doño di e capsula. Pega un label riba e capsula "No habri prome cu 2020" Sconde e capsula un caminda no frecuenta den cas, p.e. riba un kashi bieu den garashi…

10. Wak un obra teatral of un pelicula basa riba un buki.

Tin obranan teatral y peliculanan apropia pa mucha basa riba buki di mucha. Averigua na e teatronan y cinema local kico tin riba e programa vacacional pa mucha. Tambe por busca DVD y organisa un anochi di pelicula na cas. Recomendabel den tur caso ta, cu abo y bo yiu a lesa e buki prome cu boso a wak e obra of pelicula. Asina boso tin algo pa combersa despues di e funcion: "Kico bo a gusta mas, e buki of e pelicula?" "Con bo ta haña nan a actua den e obra?" "Con abo lo a haci'e?"

E idioma di nos mente!

Caso den Corte pa para nombramento di Ivar Asjes

Dialuna mainta na Corsow bufete di abogado Braam & Pols a manda un carta pa directiva di StIP caminda nan ta informá StIP di nan peticion pa para e nombramento di drs. Ivar Asjes na Selikor pasobra su nombramento ta en violacion di reglanan di statuut di e compania.

Cu e peticion aki e melodrama Asjes a haña un buèlta nobo pasobra trahadornan di Selikor mes a bandoná nan accion pa evitá nombramento di Asjes despues cu nan a considerá cu Sindicatonan Uní a laga nan na caya y a sera deal cu Bestuurscollege c.q.

Diputado Anthony Godett, kende lo laga e nombramento di Ivar Asjes pasa pero cu den futuro sí lo tin Open Sollicitatie ora mester yena un vacatura no solamente na Selikor pero na tur compania di Gobierno.

Den e caso aki un grupo di empleado di Selikor a encargá e bufete di Braam & Pols pa iniciá un huicio sumario pa para e nombramento di Asjes.

Ta trata di e empleadonan K.L. Tromp, Y.C.M. Hofdam-Davelaar, J.C. Zimmerman, J. Cijntje, A.A. James y G. Jukema-Celestina kendenan tur ta reclamá e derecho y ta pidi oportunidad pa solicitá pe puesto di director adhunto na Selikor.

Di otro banda nan ta considerá cu sr. Ivar Asjes tambe tin pleno derecho pa haci un solicitud habrí pe puesto. Sinembargo basicamente nan y ABVO ta contra nombramento di Asjes sin cu a cana e procedura ya cu e ta den violacion flagrante cu interes di e personanan ariba mencioná y por lo tanto ta inhusto pa nan.

Pa evitá un huicio sumario, abogadonan Braam & Pols a pidi StIP pa habri un solicitud habrí y cu sam sam cu esei no nombra Ivar Asjes c.q. posponé su nombramento.

Si acaso StIP bai di acuerdo tòg cu e nombramento, nan ta tene nan responsabel pa tur perhuicio cu e personanan aki lo sufri.

Fundraising di Reumaruba

Reumaruba, e organisacion pa pacientnan cu reuma ta organisa un grandioso fundraising.

"Bin Come Dushi Serca Nos". Lo bai tin bendemento di sopi, aroz con poyo, salada, cocolishi stoba y hopi mas!!!!

E ta tuma lugar diadomingo awor, dia 3 di juni, na Don Bosco Club na Noord (den cura di misa) di 10'or mainta te cu 1'or di merdia.

Bin pasa un rato dushi serca nos pasobra nos fundraising ta conoci di tin bon ambiente!!!

Seminario The Secret….. meets Aruba

Grupo Love & light cu tin como meta: pa comparti positivismo cu otro y comunidad y tambe traha na cambio positivio di mentalidad y asina atrea bienstar, salud, abundancia den tur sentido di palabra pa Aruba, tin e placer di invita nos hobennan pa bin presencia e seminario The Secret ....meets Aruba.

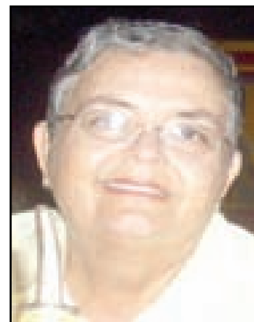
Pakico e lo ta intersante pa bo como hoben? Pasobra e tin tur e intrumento, tips, experiencianan y lo mas importante e ta siña bo con pa empower bo pensamento pa bo crea tur locual cu bo ta desea of bo soñonan. E dia di e seminario nos tin e honor di tin un hoben den e grupo di panelista, cu ta consistí di 6 adulto y un hoben. E hoben aki a realisa y ta realisando tur su metanan cu e la pone su dilanti. Ta trata aki di Rosabelle Illes un hoben no desconoci den nos comunidad cu ta un escritora y poeta. Su prome buki di poesia cu e la publica ta 'Beyond Insanity'. Cu ta un ehempel bibo di hobennan cu perserverencia , cu cualidadnan fenomenal pa trece nan opinion, perspectiva di bida, comparti y asina pasa nan conocemento na otro.

Tambe den e DVD cu lo bai wordo presenta e dia di seminario, nos lo bai tin un mucha y hoben cu lo bai conta di nan experiencia como hoben, con e secreto a y ta trahando den nan bida. Cu tur locual abo como hoben kier realisa of kier crea y bo ta kere firmemente y positivamente den esaki, ta bira posibel y bo ta manifesta cosnan maraviyoso den bo bida personal, den bo estudio of trabao. No laga e oportunidad aki pasa bai, bin presencia conhuntamente cu otro hobennan y adulto e seminario aki cu sigur lo impacta bo pensamento y bida en general. Djies pensa ariba e frase aki: Bo pensamento actual ta creando bo futuro, ariba locual mas bo ta pensa of bo ta pone bo enfoque, lo parece como bo bida!!!

Marca den bo agenda of den bo mente e fecha di diasabra 16 di juni 2007 y e ora di 10 a.m. pa 2 p.m., y e luga cu ta Cas di cultura . Carchi ta costa solamente Afl 35,00. Pa mas informacion bo por tuma contacto cu Jeanine na cel: 592 1886 o Betty na cel: 593 0980.

Nos ta warda bo, wak pa bo tey !! E secreto ta tur cos cu bo a yega di soña..... y e ta surpasa tur bo soñonan.

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan attencion, cariño y sosten durante fayecimento y entiero di:



Sra. Anisia Joan "Greta" Maduro – de Cuba

Gradicimento special ta bai pa zusternan y personal di Wilhelmina Kanker Fonds, dokternan, tur verpleger y verpleegster nan di Klasse na Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Rivera, Dr. nan de Cuba y Dr. Wassenaar, Dr. Britte Croes.
Un danki di curason na tur esnan cu a duna sosten di un of otro manera,
alavez Pastor Hercules cu a hasi un bunita misa pa nos defunto stima. Boso presencia y attencion tabata un gran sosten y Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres (3) Santo Sacrificio di Misa:
Diahuebs 31 di Mei 2007
Diabierna 1 di Juni 2007
Diasabra 2 di Juni 2007
Na Misa Sagrado Curason na **Savaneta pa 7'or di anochi.** Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan, mayornan, rumanan y demas famia.

Simularco di un candela pa muchanan di scol

Dialuna mainta personal di bombero y Rode Kruis a simulá un ehercisio di candela p'e muchanan di St. Joris College y Hardin Mar p'e muchanan por haña instruccion riba loke nan mester haci den un caso asina.

E muchanan a keda hopi contento cu e splikacion cu nan a haña.



Den cabei muher kier pasa droga den prison

Mester ta cu e muher riba e foto aki no ta tende radio ni lesa corant sino el a realisá cu un dia anterior caba personal di LBD na prisòn Bon futuro a gara un otro muher cu kier a pasa droga pa un detenido.

Dialuna tabatin otro caso di intento pa pasa droga e biaha aki den 'cabèi di plèstik' manera nan ta yama cabèi falso, pero nan a garé y a trasladé pa Warda di Polis na Punda pa interogacion.



Want dit is de wil van mijn Vader,
dat een ieder die de Zoon aanschouwt
en geloof in hem oefent,
eeuwig leven mogen hebben,
en ik zal hem op de laatste dag opwekken.
Johannes 6:40

Na een korte en moedige strijd is van ons heengegaan onze innig geliefde moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder:



Jamieli Chehin – Mansour
16 oktober 1922 – 28 mei 2007
Beter bekend als Lien of Oma
Weduwe van George E. Chehin

Namens haar kinderen:
Carmelita en Lorenzo Geerman – Chehin
Ingrid en Luisito Tromp – Chehin
George Chehin
Astrid en Benidicto (Dito) Ridderstaat – Chehin

Kleinkinderen:
Giovanni en Jochabelle Tromp – Kerpens
Beniamino en Miriam Tromp – Baiz en kinderen
Jamilie en Marc Rader – Geerman
Ricardo Ridderstaat
Ryan Ridderstaat

Achterkleinkinderen:
John Nathan Luis Tromp
Yzayr Timothy Tromp

Broer en zuster:
L. Mansour en familie in Nederland
M. Ngu Chin – Tjon en familie in Suriname

Overige familieleden, vrienden en kennissen:
Mansour, Chehin, Geerman, Tromp, Ridderstaat, Kerpens, Baiz, Leysner, de Vries, Chundro, Bendter, Gonzalves Jardin de Ponte, Mezas, de Landes, Coffie, Kappel

Op Donderdag, 31 Mei 2007 in de R.K. kerk te Savaneta tussen 2 – 4 uur n.m. is er gelegenheid om afscheid te nemen, waarna de uitvaartdienst plaatsvindt.

De crematie zal plaatsvinden op Curacao op Zaterdag, 02 Juni 2007

Gelegenheid tot condoleren op Woensdag, 30 Mei 2007 van 7 – 9 uur n.m. bij Ad Patres Funeral Home in San Nicolaas.

Accidente serio na Bandabou

Dialuna tabatin un accidente basta serio na Bandabou djis promé cu yega Summer Station ora chofer di un pickup y chofer di un auto di famia a dal den otro pa falta di dunamentu di preferencia. Resultado di e impacto tabata cu dos persona a bai Poli pa tratamento.





Minister Hapones ta comete suicidio

Minster di Agricultura di Hapon, Toshikatsu Matsuoka, a comete suicidio dialuna ultimo, algun ora prome cu e mester a confronta un inquesta parlamentario tocante un escandalo financiero politico, segun oficialnan di Gobeirno hapones a laga sa. Matsuoka, cu tabata bao di presion hopi fuerte pa motibo di un serie actonan contra ley, a worde haya fo'i conocemento den su apartamento na Tokyo, e secretaria di Gabinete, Yasuhisa Shiozaki, a bisa reporteronan. Autopsia a mustra cu e'la horca su mes, segun polis di Tokyo a informa. Matsuoka tabata programa pa aparece dilanti un comision parlamentario pa duna cuenta di alegacionnan cu e lo a exigi e equivalente di 120,000 libra esterlina pa paga cuenta di utilidad pa un oficina parlamentario cu no mester a paga pa e servicionan aki. Tambe e mester a enfrenta otro acusacionnan, entre otro contribucionnan politico. Un poco tempo despues di asumi su encargo, e minister mester a pidi disculpa pa declara varios mil di libra esterlina como donacion di un grupo politico envolvi den escandalo.

Su suicidio tabata e prome di un minister den funcion, desde Guera Mundial II.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

" Dune Señor, e descanso eterno
y pa bo infinita misericordia, haci cu
brilja den su alma e luz eterno di Bo
Gloria pa Hesu Cristonos Señor. Amen.

Cu hopi dolor y tristeza nos ta participa fayecimento di:



Alfa Bianey Rengifo Carvali
***18 April 1969 +26 Mei 2007**

Na nomber di su dos (2)Yiunan: Alfmishaell Thijsen y enamorado Johan Croes
Abimaela Thijsen

Mama: Alfa Rosa Carvali de Rengifo na Colombia
Tata: Livan Rengifo Rengifo na Curacao

Rumannan: Marisol Rengifo y yiunan na Curacao
Stanley Rengifo na Colombia
Leila Rengifo na Curacao
Malien Rengifo na Curacao
JeanPierre Rengifo

Primo na Aruba: Juan Carlos
Tata di su yiunan: Michael Thijsen y esposa y yiu
Cecilia Angela y Daniel Ridderstaat
Tony y Cecar y Wensley Thijsen
Emma Crawford, Esposo y yiunan na Las Vegas
Tanta- y Omonan na Colombia, primo y primanan amigo y conocirnan
rumannan di Iglesia Emmanuel y otro Iglesianan cu e tabata bishita y demas famia
Thijsen, Angela, Caravali, Rengifo, Lujan, Watty, Croes, Refunjol, Webb.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Diasabra 2 di Juni 2007 pa 3:30 di atardi na Ad Patres funeral home
na San Nicolas y despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na Ad Patres funeral home na San Nicolas
Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente apprecia.
Lo tin un box disponible na Misa pa e gesto bunita aki.
Adress pa condolecia: Savaneta 331
di: 7'or pa 9'or

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Jehová te guardará de todo mal;
El guardará tu alma.
Jehová guardará tu salida y tu entrada
desde ahora y para siempre." Salmo 121: 7 y 8.

Con honda pena, pero conforme con la voluntad de Dios anunciamos el fallecimiento de:



C. Clelia B. de Guastavino
Born: September 23rd, 1917
Died: May 24th, 2007
At the age of: 89 years

Husband: Jorge O. Guastavino C.

Children: Jorge O. Guastavino B.
L. Esteban Guastavino B.
Clelia (Guastavino) Giles
Daughter-in-law: Martha Lipov
Son-in-law: Calvin Giles

Grandchildren: Leah Guastavino
Nathan Giles
Daisy Giles y Claire Guastavino

Sisters: Leah B. vda. de Nolte
Milka B. vda. de García

Brothers and sisters-in-law, nieces and nephews, cousins in Argentina, Chile, Sweden and Italy.

The funeral will take place on Wed. May 30, 2007 at the YMCA of San Nicolas Pastoor Hendrikstraat # 55 at 3:30 p.m. and from there to the Central cemetery at Sabana Basora. Viewing from 2:00 - 3:30 p.m. at the YMCA in San Nicolas.
Address for condolences: **Savaneta # 346**
From: 7pm – 9pm
"The family sincerely regrets that they will not be able to receive condolence visits after the burial".

Ultimo ora!

Di fuentenan fidedigno nos a haya información cu na e momentonan aki e paisnan Bolivia, Colombia y Ecuador ta reuniendo pa studia e posibilidad pa NO asisti na e weganan di Copa America. Esaki nan ta desea di haci como rechazo di e politica di Gobierno venezolano, como tambe cu nan ta sinti cu no tin garantia di seguridad pa nan equiponan deportivo.

Salud

Kico ta ...?

Epilepsia

Scirbi dor di: ing. E. E. de Cuba
Biologisch Analist

• Epilepsia ta un mal funcion temporal di e cerebro •

Epilepsia

Epilepsia a wordo observa na aña 400 promer cu Cristo dor di e cientifico Griego, ***Hippocrates***.

Den e periodo ey nan tawata observa cu un persona tawata cai na suela, cuminsa sacudi, scuma pa boca i perde orina. Nan tawata kere cu e persona tawata poseí. Pesey mes nan a bin cu e palabra **Epilepsia** cual significa, **'den gara di'**.

Nan no tawata sa cu ta algo ta bai malo den e persona su cerebro.

Bo cerebro ta regula i registra tur funcion den bo curpa. Bo nervionan ta hunga un rol crucial den e regulacion i registracion

Tur informacion cu ta bai pa bo cerebro, ta pulso electrico, cu ta pasa via bo nervionan



E pulso electrico ta sumamente liher. Esey ta necesario pa asina bo por haci diferente cosnan na e mesun momento.

Bo cerebro mester funciona completamente bon pa asina bo curpa tambe por funciona debidamente.

Un persona cu epilepsia tin un **"kortsluiting"** na un parti di su cerebro of den ful su cerebro. E **"kortsluiting"** ta wordo ocasiona pa motibo cu tin demasiado pulso electrico descontrola den bo cerebro.

Pa motibo di un fayo den bo cerebro, e pulso electrico no por wordo regula debidamente.

Atake epileptico majoria biaha ta pasa serca hobennan bao 20 aña di edad. No ta tur ora tin un splicacion pa ki motibo un persona ta haña un atake epileptico.

Si, tin un paar di indicacion cu lo por ta e causa di un atake epileptico.

Hersenbloeding/ Fractura di Craneo/ Tumor den cabez/ Falta di Oxigeno durante Nascemento / Cierto medicamento/ Factornan Hereditario of un combinacion di esakinan.

Tin diferente foma di atake epileptico:

Atake simpel :
Un movicion liher i inconciente (**p.e. un duim ta move liher**)

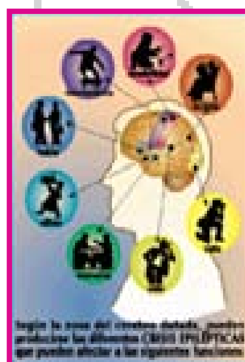
Atake complica :
Mescos cu Atake simpel, pero e biaha aki cu cosecuencia cu bo ta laga algo cai (**p.e. majoria biaha serca un persona grandi cu ta haña un atake y na e mesun momento ta laga algo cai kibra. Un poco descontrola**)

Ausente :
Ta dura relativamente cortico, majoria biaha un paar di seconden te cu mas of menos 30 seconden. E forma aki majoria biaha ta pasa serca mucha

Atake grandi:
E forma aki ta esun mas pisá. Ful bo curpa ta bira stijf, bo ta bai foi tino, bo ta perde orina, cara ta bira blauw, bo ta saca. E forma aki por dura un paar di minuut te cu 15 minuut

TIPS

Epilepsia por wordo tratá cu anti-epileptica. E medicamento no ta cura epilepsia pero mas bien ta juda controla i reduci e frequencia di un atake epileptico. Un persona por haña un atake epileptico na caulkier momento. Tin algun cos cu bo **por** hasi pa bo jude. Pero tambe tin algun cos cu bo **no** mester hasi.



NO HASI

*** No** sacudi of purba di domina e persona. Bo no por stop e atake.
* **No** hinca algo den su boca. Bo por causa daño na su boca of garganta.
*** No** purba di move e persona pa un otro lugar. **Move e persona solamente si e ta den un situacion peligroso!**
*** No** dune algo di bebe.

SI hasi

* Percura pa no tin nada pretá rond di su nek.
* Kita cosnan for di den su vecindario na unda cu e lo por herida su mes.
*** Si e persona ta benta abao, pone den e forma stabiel. Pone ariba su zij. Cruza su pia i mannan. Pone algo suave bao di su cabez. (*Mira potret!*)**



*Keda serca e persona te ora cu e recupera i papia cu ne na un forma trankil.
* Bel ambulance of un dokter si e atake ta dura largo (mas cu 15 minuut) of si e atake ta ripiti varios biaha tras di otro.
* Si bo tin epilepsia of conoce un persona cu tin epilepsia, acudi na bo dokter di cas pa asina bo haña mas informacion.

Aproba dor di: dokter D. Habibe

Otro siman:
Kico ta...?
Fibroma